



E dos victimanan di e accidente fatal di diarazon casi mei anochi

•Pag 32

Diabierna 29 di Februari 2008

www.awemainta.com | noticia@awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | *Prijs: Afl.1,50*

Awa a cuminsa pasa hariña: Por bai spera accion tras di accion, cu lo culmina den un welga nacio-nal

E empleadonan publico ta fada y esaki a keda demostra e ultimo dianan, cu varios paro na pia di trabou, cuminsando cu algun ora. Asina tabatin e walk-out na Departamento di Trabou, sigui pa su dia siguiente na Guardacosta y ayera mainta na Serlimar. Tur e accionnan aki ta relaciona cu Gobierno no ta cumpli cu ahustacion, adaptacion di nan salario, relaciona cu aumento di costo di bida.
E empleadonan publico ta papia di ahustacion di salario for di 2001 bin ariba
Pero manera ta conoci, Gobierno den su ultimo presupuestonan, no a presupuesta ningun placa mes pa paga indexering. Y awor e empleadonan a realisa esaki y pesei ta ser bisa, cu nan lo bai den un accion general.
Prome Minister Nel Oduber ayera lo a manda un carta pa tur sindicato, cu e lo reuni cu nan dia 14 di maart awor. Pero ya e sindicatonan a manda bisa Prome Minister Oduber, cu e fecha ei ta mucho leu y kier e reunion aki otro siman. De lo contrario, Gobierno tin cu carga cu tur consecuencia.

Morto na soño y den auto cu motor sendi





DIAHUEBS madruga un patruya di polis atento ta bin haya den Italiestraat un auto motor y su luznan sendi para mei-mei di e caminda y cu signlight pa bai na man robez. Ora polis ta yega cerca nan ta descubri cu aki ta trata di un homber drumi tras di wiel. Polis a lante y mirando su estado a opta pa hibe su cas cu no ta mucho leu di eynan y asina e trafico a bira liber atrobe.

Robo cu violencia t'e casonan mas registra na Ministerio Publico

DESPUES di basta tempo, Ministerio Publico a saca un relato anual. E biaha aki di aña 2006 caminda ta duna cifra di e diferente tipo di casonan cu nan a haya nan mes confronta cune.
Loke ta resalta cu e cantidad di mas grandi di casonan t'esnan cu tin di haber cu robo cu violencia, cual tabata e caso tambe na añanan 2004 y 2005.



Den su introduccion e relato di Ministerio Publico ta menciona cu den 2006 nan a mira un caida di casonan compara cu 2005, esta di 1308 el a baha pa 1202.

Ministerio Publico ta splica den e relato, ta registra e sospechosonan. Sea nan ta wordo registra ora cu nan keda deteni of na momento cu e raport final ta cla y esaki keda entrega na OM.

Tur aña Ministerio Publico ta traha un lista cu e tipo di delitonan mas comun. Ta trata di delitonan cu durante transcurso di aña ta keda registra na OM. E lista di 2006, mescos cu na 2004 y 2005 ta wordo encabeza pa robo cu violencia. E delito di menaza a subi di puesto no. 5 cu e tabata na 2005 pa puesto no. 4 na 2006. Delitonan manera destruccion of daño causa na mercancianan di otro a subi den 2006 di e di 9 puesto pa number 6. Delitonan di droga (harddrugs), apesar cu den cantidad, nan a baha di 191 (2005) pa 162 (2006), tog a registra un di dos lugar pa delitonan mas cometi. Delitonan relaciona cu soft drugs tabata net lo contrario. A baha di puesto no. 5 cu e tabata na 2005 pa puesto no. 10 (2006).
E cantidad di casonan registra di falsificacion di pasport a baha drasticamente den 2006 y no ta aparece mes riba e lista.

Si ta necesario ABV lo tuma accion na hospital

Nan ta preparando pa esaki

MIENTRAS ta kitando hendenan na hospital, por tende kehonan di e trahadornan cu e trabao a bira mas pisa. Mirando e situacion aki a puntra presidente di e sindicato ABV, Bart van der Putten si e tambe ta scucha e kehonan aki.

El a cuminsa na bisa cu hospital ta bezig cu henter un reorganizacion cu ta trese cambio cu nan y cambio semper ta trese resistencia, inseguridad y en berdad si kita hende mi rando cu tin hende cu ta bai cu vakantie y otronan ta bira malo, e cosnan ta bira preta riba piso.
ABV a bisa cu si mester tuma accion den proximo dianan, nan ta preparando pa eseym pasobra no por sinta para wak na banda con e hendenan aki ta wordo malusa, cu nan tin cu traha mucho duro. Van der Putten a bisa cu nan ta vigilando e situacion y si mester tuma accion ta haci'e.

Contrario na prome informacion, control haci na Aeropuerto a confirma cu tur papel ta na ordu

ULTIMO dianan, nos di AWE-Mainta a bin haya e.o. informacion cu Guarda nos Costa lo a bai haci un control na Aeropuerto, riba algun persona, y pa sorpresa di tur hende, a bin descubri cu e Director di AAA N.V. su papelnan no ta regla, y cu su permiso a caduca, siendo cu algun dia atrás Gobierno a caba di extende su contrato. Den mesun control aki, según e informante, lo a haya tambe varios Curasoleño ta traha, sin cu nan tin permiso di trabou. Prome di haci un sensacion cu e noticia aki, nos di AWEMainta a dicidi di tuma contacto cu IASA, pa confirma loke nos a haya como informacion. Na IASA nos a bin haya informacion cu berdad dia 20 di februari ultimo, personal di Imigracion, cu a pidi asistencia di Guarda nos Costa a dicidi di bai haci un control, despues di a haya un tip cu tin hende cu ta ilegal, y nan ta traha na nos Aeropuerto Internacional..
Pero di acuerdo cu vocero di IASA, no t'asina cu a bai controla papelnan di Director di AAA N.V., pero manera ya menciona, cu a base di un tip a bai controla y a hiba 4 persona na oficina di IASA, pa controla nan papelnan, ya cu na pia di trabou, nan no tabatin nada cu nan.

Ta trata di un Hulandes, un Brazilero y 2 persona di Trinidad & Tobago, y na oficina di IASA, a confirma cu nan tin permiso regla debidamente y como tal a laga nan bai.
Cu e splicacion aki, por conclui cu e hendenan aki sea nan no ta gusta of tin hende cu kier haci nan malo, mirando cu ta na Aeropuerto mes e tip a drenta na Imigracion pa controla nan.

Acusado declara liber di a comete actonan inmoral cu menor di edad



AYERA e hoben D.H.G.C. a presenta dilanti Huez pa delito comete na aña 2005 cu un menor di edad, cual ta su prome acusacion.

Di dos acusacion ta cu e ta wordo acusa di na otro ocasion di el a comete actonan inmoral contra e mesun mucha aki menor di edad.

Huez ta repasa e pv, y ta bisa cu e mama a duna na polis cu dia 10 di october 2005, algo despues di 12 or el a ripara cu su yiu muher no ta na cas y a pidi dos amigo cu tabata n'e cas pa busca e yiu.

Según e mama e hombernan a mira e yiu para bao di un palo di lus. Un di e amigonan a bisa e mama cu su yiu muher tabata cu un homber, pero no kier bisa e mama kico a pasa. El a bisa cu su yiu muher tabata cu "Cabubi", cu t'e acusado D.H.G.C.

E mama ta bisa cu el a papia cu su yiu, y el a bisa cu el a tene relacion sexual dos biaha cu Cabubi.

E yiu a bise cu Cabubi a usa condon y esaki a tuma lugar den un apartamento na Savaneta. Tambe e yiu a bisa cu Cabubi no a obligue.

E mucha muher a bisa den su declaracion na polis cu ora cu e mama a manda e dos amigonan bin buske, el a bisa Cabubi p'e core bai, como cu e no kier pa nan haye. E ta bisa polis tambe cu e ta hopi namora di Cabubi.

E acusado ta bisa Huez cu e mucha ta molesti'e hopi. A yega asina leu cu el a pone e tata di e mucha na altura di locual e mucha ta haci. E ta bisa cu e mucha a yame 42 biaha na telefon un anochi. E mucha tabata yama su mama y tambe su partner.

E tata a rabia cu e mucha y a kibra su celular. Cabubi a cambia number di telefon, pero e mucha a sa di e haya e number via di un amiga di Cabubi.

E acusado ta nenga tur acusacion. Según e otro dos testigonan cu a mira bou di e palo di luz, ta bisa cu nan a yega na momento cu Cabubi a caba di tene relacion cune bou di e palo di lus riba un tapijt y a subi su bicicleta y a bai.

E acusado ta bisa cu e dosnan cu a duna declaracion ta dos homber cu ta usa droga. E ta bisa cu e no tabata einan mes.

Fiscal ta bisa den su rekisitorio cu aunke cu e mucha muher ta core su tras, Cabubi tabata un homber grandi y mester a tene na consideracion cu e mucha tabatin solamente 12 aña y sa mucho bon cu ta prohibi pa tene relacion cu mucha menor di edad. Tambe Fiscal ta bisa cu ta dos testigo a bisa mescos

Fiscal a pidi un castigo di 6 luna condicional cu un prueba di dos aña, tambe 180 ora di trabou.

E abogado defensor ta bisa cu den varios declaracion a duna diferente relato cu no ta berdad.

E abogado ta bisa cu e no ta kere cu su cliente cu tin auto, lo core riba un bicicleta 12 or di anochi pa bai na un distancia asina largo pa topa cu un mucha muher. E ta bisa p'esei Arubiano ta hopi floho. Nan ta prefera di bai cu auto.

Huez a duna e acusado vrijspraak p'e prome acusacion y tambe ta bisa cu no tin suficiente prueba pa di dos, y ta dune p'esaki tambe a duna libertad.

Caso di hit & run banda di Royal Plaza





DIAHUEBS madruga a drenta informe cu un accidente a caba di tuma lugar banda di Royal Plaza unda cu un auto a dal un peaton. Na yegada di e patruya, nan a papia cu e victima y tambe testigonan cu a declara cu e victima tabata canando biniendo noord cu algun hende mas. Di ripente un auto cu tabata biniendo cu hopi velocidad no por a controla e auto bon y a subi acera dal e peaton mande halto pasando over di e auto, anto cai patras. E agentenan a mira un kap grandi patras di su cabes y e victima a declara cu e ta sinti hopi dolor na su lomba. Nan a pidi ambulance pa bini n'e sitio, y na su yegada nan a dicidi cu lo ta mihor p'e bai hospital pa tratamento y control. Pa loke t'e auto esaki despues di a core bai. E testigonan apenas a logra reconoce e auto y nan a ser suministra e informacion cu nan tin na polis.

BK EASTER FISH MENU
BK FISH FILET
KING FISH DELUXE
KING FISH CREOLE
KING FISH HONEY MUSTARD
REEL 'M IN
HAVE IT YOUR WAY!




Adi Thijsen: "Befehl ist Befehl…."

"Look Who's Talking!!"

DURANTE un rueda di prensa mr. (??!) Adi Thijsen, lider di fraccion di MEP, a haci su mes un bes mas hopi ridiculo, apesar di e tantisimo conseho p'e tene su "waffel" bon sera awor cu su debenan a wordo "regla" pa "notabelen" di MEP y cumpliendo asina tambe cu e famoso proverbio di sr.Watty Vos (q.e.p.d.).
Manera un "haai van een wijf" a cuminsa bombardea prensa cu palabranan manera "bestuursrechtelijke verantwoordelijkheid", "befehl ist befehl", libertinahe etc. sacando su "exposé" quasi intelectual completamente for di su contexto, lagando asina tambe miembronan di prensa bon bruha.

E expresion di Hitler "Befehl ist Befehl" ta mas bien aplicabel cerca integrantenan di e Partido Socialista (MEP). Pober Adi a lubida hopi liher con a core pa un debate cu Marisol den Parlamento, demostrando asina cu Parlamentarionan di e Partido Socialista (MEP) ta sigui ridiculisa e pensamento di e filosofo Charles Louis de Secondat, Baron de La Brède et de Montesquieu.
Adi sa masha bon cu e Comite Central di su Partido cu su amo Nel na cabez ta dicidi riba tur asunto politico y hasta priva tambe awor (a core manda'bo Hulanda pa fix bo debenan) y ta exigi di tur Parlamentarionan di MEP pa sigui e instruccionnan di "His Master's Voice" al pie de la letra, si no fono! Asina Nel ta logra mantene e "puissance souveraine" bibo.
Na varios ocasion por a mira Nel himself duna instruccionnan na su diezun "ayudante" den Parlamento. Bo por considera bo mes ainda un "digno" representante di pueblo?!! E "expansiedrang" di Nel (mescos cu Hitler) a yega asina leu, cu a cuminsa "claim" tur posicionnan clave ("nomenklatura") den e Aparato Gubernamental pa su Partido, cual su persona a salba despues cu Betico Croes (q.e.p.d.) a "verzuip" e, segun ta broma na Aruba y den exterior.

E filosofia di MEP ta nada mas cu un cuestion di "Who gets what, when and how?!! Tur cos ta depende di bo lealtad y sumision incondicional n'e "lider maximo". (Pober Betico a perde e titular aki). Hasta di e humilde empleado publico (y awor miembronan di OM tambe!) "Caesar" Nel ta exigi "totale servilisme" y a implanta e asina yama "spoils system" na Aruba, introduciendo asina tambe den mesun rosea: Corupcion, nepotismo y patronahe politico den gobernacion.
Unda bo ta keda awor cu :"Befehl ist Befehl"??!!! "Ach jochie, ga maar verder met je "klok en hamerspel spelen….."

Nomber y adres conoci na redaccion

Atraco riba un oficina di number, practicamente dilanti polis



DIARAZON anochi banda di 9' or ta drenta e lugar di bende number na Noord net otro banda di e post di Strandpolitie 2 homber color cla cara tapa a drenta net n'e momento e dama cu ta traha eynan tabata scirbiendo riba borchi.
Un di nan a pasa patras di e toonbank y cuminsa rondia aki ta unda e dama a bise cu ey tras no tin nada, pasobra nan a bai cu e placa di number caba y eynan e otro atracador a pone su cuchiu n'e dama su garganta, e otro atracador a pasa man p'e tas di e dama conteniendo casi 2000 florin y celular tambe y a bai cu nan den direccion di Turibana. Un di nan tabata bisti na preto y e otro na blauw. Varios patruya a sali den busca den Turibana y becindario, pero no a topa cu nan.
Ora cu dama tabata papiando cu e oficialnan hudicial e dama su sucu a baha y a pidi ambulance pa hibe hospital pa tratamento. Recherche ta investigando e caso.

Huridicamente no a keda demostra cu e cambionan di EPI no ta bon

Studiantenan ta laga esaki pa consenshi di directiva



DESPUES cu studiantenan di EPI a perde e caso cu nan a lanta contra e cambionan introduci pa e scol, Gilmar Croes, studiante a comenta riba esaki.
El a comenta cu mirando cu nan ta studiante, nan no tin e medionan financiero pa sigui bai cu e caso mas leu, cual tambe lo tarda, pesey awor mester mira e resultadonan di esnan cu lo traha nan examen den e sistema nobo siendo cu nan a wordo prepara den e sistema bieu. E ta sigur si cu hopi lo pega.
Gilmar a comenta cu nan nunca tabata contra di cambio, pero si ta haci esakinan na e manera eficiente caminda ta prepara e studiantenan, e ora no lo tin problema. Pero si no ta prepara e studiante y memei di caminda ta bin cu e cambionan cu segun nan parecer ta mas adecuado y e studiante no ta prepara pe, e ora logicamente ta bin e tipo di casonan aki.

Huridicamente no por a demostra cu e cambionan no tabata esunnan eficiente, pero como studiante ta laga esaki pa nan consenshi, pasobra "nos sa cu nan sa deep inside cu e manera cu nan a haci e cambionan no tabata e manera adecuado", Gilmar Croes a duna di conoce.

DEN STOCK













Garage Cordia Aruba

You want the Best?
Come and testdrive our cars

TOYOTA



Alvin Thijsen
Sales Representative

* Servicio na e mihor prijs
* E mihor stock di pieza
* Garashi full equipa
* Bodyshop ultra moderno
* Servicio semper Cordial

Bishita nos showroom na Camacuri of yama nos 528-4455

Policial

Dama Hulandes a perde control y hay'e den accidente





DIARAZON anochi un dama Hulandes manehando un jeep riba e caminda di Kudawecha pa Calabas a perde control baha caminda na man drechi bai dal den un palo di sosten y ranca esaki mande te otro banda di caminda. Esnan cu a yega n'e sitio prome tabata di opinion cu e dama tabata pega den e auto pa cual motibo a pidi pa Materiale Wagen di Bombero como tambe ambulance p'asina hiba e victima Hospital pa haya tratamento.

APA ta en espera di firmamento cu grupo hulandes pa redefini proyecto di waf

DIRECTOR di APA, Alfonso Boekhoudt papiando di e asunto di Royal Caribbean a comenta cu tabatin un MOU cu nan y su ultimo deadline tabata 15 december 2007, pero e proyecto manera a defini'e no a wordo aproba pa gerencia di APA debi cu e no tabata cumpli cu e condicionnan estableci. Un di e condicionnan tabata cu mester logra financiamento pa mudamento pa Barcadera y esey no a logra.

Na e momento ey, hunto cu Royal Caribbean a yega na e concluison cu e proyecto manera defini no tin factibilidad, Royal Caribbean a bisa cu nan lo keda interesa y recientemente a ricibi un carta di e compania aki bisando pa corda riba e proposicion cu a wordo haci si acaso APA dicidi di redefini e proyecto.Boekhoudt a sigui bisa cu awor ta definiendo e proyecto den un otro forma caminda cu gobierno ta contratando un compania hulandes renombra y cu hopi experiencia pa yuda trek e proyecto aki. APA ta en espera pa haya contacto cu e compania aki pa asina por cuminsa papia bek di e redefinicion di e proyecto y wak cual ta e rumbo cu e proyecto aki ta bai den e plan B, cual no ta defini ainda.

OM a seponeer mas cu 800 caso den 2006

UN parti interesante den e relato anual 2006 di Ministerio Publico ta caminda nan ta papia di e cifranan di casonan, specialmente e cantidad di casonan cu a seponeer y a base di kico por seponeer caso.

Manera ta conoci, Ministerio Publico tin e autoridad pa dicidi si un sospechoso di un acto castigabel ta wordo persigui of no. Persigui kiermen cu e caso penal ta wordo treci dilanti serca Huez, kende e ora lo huzga si e sospechoso ta culpable of no, ki castigo mester wordo imponi.

Ora cu no persigui un sospechoso di un acto castigabl, esaki kier men ta seponeer e caso. Fiscal ta dicidi si ta seponeer un caso. Tin varios motibo pakico un caso penal por wordo geseponeer, manera falta di suficiente prueba legal (technisch sepot), edad di un sospechoso, mucho tempo a transcuri of reciente castigo di un sospechoso (beleidssepot). Tanto esun tecnico como esun di maneha ta cataloga como un sepot sin condicion.

Fiscal tambe por seponeer un caso cu condicion, locual ta nifica cu e Fiscal no ta persigui e sospechoso bou di cierto condicion, p.e. cu e sospechoso ta paga e daño cu el a causa (den un caso di destruccion) of ta paga un cierto suma.

Na 2006, en total a seponeer 689 caso sin condicion y 144 caso cu condicion. Di e ultimo categoria aki, na final di 2007 ainda tabatin 33 caso cu no a cumpli cu e condicionnan stipula. Pero den e relato no ta ser menciona, cuanto tempo mas ta duna e sospechosonan aki y kico lo bai haci si nan no cumpli.

Gobierno ta iresponsabel door di no kier atende cu indexering



SINDICALISTA Anselmo Pontilius ta considera cu gobierno actual, despues di ta 6 aña gobernando, ta totalmente iresponsabel pa bisa cu no kier atende of no tin espacio pa papia riba indexering. Pesey sindicatonan ta bisa cu un dunador di trabao cu no ta scucha pa atende cu un asunto asina serio manera aumento salarial, e ora accion ta ponenan tende. Den e caso aki empleadonan publico mester sa cu sea e ta para ariba, pero no keda yora cu su organizacion no a haci nada, pasobra nan dunador di trabao no ta caba di compronde con importante e ta.

Pa e sindicalista, mayoria di e gobernantenan cu ta papiando awor aki no sa kico ta biba cu un salario di 1500, 2000, 2500 of 3000 pa luna, nan tabatin e suerte di yega traha mesora pa loke nan a studia pe cu un salario hopi eleva. Pesey e ta considera hopi importante pa na e momento aki bai mesa cu cabez hopi friu y mira con ta bai atende cu esaki, pasobra con cu bai bin ta comunidad ta paga empleado publico mediante belasting y e gobernante tin e obligacion pa mira con e ta bai atende cu un problema cu no por sconde pe.

Pa loke ta e walkoutnan cu ta tumando lugar na diferente departamento di gobierno, Anselmo Pontilius a duna di conoce cu e no ta mira esaki como un antesala pa un paro nacional. Cu e paro nacional mester a tuma lugar na momento cu gobierno no kier a tende riba e paro di introduccion di BBO, pero e no a bai door. Si un paro nacional bai door esaki lo ta e caminda mas grandi cu por yega pa gobernantenan compronde cu e pais aki no ta di nan so, cu e ta di nos tur y ora cu no ta tende como gobernante y ta sera nan mes den oficina, e problema no ta pa nan so sino pa e pais y su futuro generacionnan, segun Anselmo Pontilius ta duna di conoce, y ta agrega cu ta esaki ta loke a bin ta pasando den e ultimo 6 añanan aki caminda cu tin un cantidad di eror cu gobierno ta comete door di no scucha ningun hende.

Concluyendo, Anselmo Pontilius ta bisa cu pueblo ta demasiado tolerante, pero kizas ta un mentalidad cu a desaroya pa añanan largo den cual hopi hende tin temor pa saca cabez afor, temor pa haci sacrificio. Di otro banda e parti positivo ta cu e pais a progresa como un pais stabiel y esey ta ilustra tambe den reino y den henter Caribe caminda tin trankilidad laboral y no tin intrankilidad politico. Pero cu no por ta asina cu pa motibo di e paisividad ey un par di gobernante ta kere cu nan por haci y deshaci.

En conexion cu apertura oficial, Exposicion Herencia di Sclavitud lo ta habri pa publico diasabra y diadomingo, dia 1 y 2 di Maart, di 10:00 – 14:00.
Pa e weekend di apertura aki, entrada lo ta completamente gratis.



Exposicion Herencia di Sclavitud 2008

Dia: 1 Maart - 1 Juli 2008
Lugar: Archivo Nacional di Aruba
Sabana Blanco 60

Ora: 8.00 a.m. - 4.30 p.m.
Di dialuna pa diabierna

Diamars y diahuebs te cu 8.00 p.m.
Tur prome diadomingo di luna di
10.00 a.m - 2.00 p.m.

Entrada: Afl.3.- pa persona
Muchanan te cu 12 aña ta drenta gratis

Fundacion Exposicion Herencia di Sclavitud

A uni forsa: Archivo Nacional Aruba - Biblioteca Nacional Aruba - Departamento di Cultura - Fundacion Museo Historico Arubano - Instituto Pedagogico Arubano
Co-financiadornan: Cede Aruba - Oranjefonds - Prins Bernhard Cultuurfonds NA/A - SKAN Fonds - UNOCA - Unesco - Valero Refinery - Vertegenwoordiging Nederlandse Overheid in Aruba
Cu sosten di: Wereldmuseum Rotterdam - Stichting NAAM Curaçao - Curaçaos Museum - Kas di Kultura Curaçao - Tayer Soshal Santa Martha - Stichting Monumentenzorg Curacao

Anselmo Pontilius:

A yega ora pa gobierno atende cu indexering

No ta exclui accionnan si gobierno no sinta na mesa

ANSELMO Pontilius di FTA y miembro di SDU a comenta riba e reunion cu tabatin cu demas sindicatonan, caminda hasta SEPPA a acudi e biaha aki.

El a duna di conoce cu tur organizacion cu ta representa empleadonan publico for di 2007 a enfatiza riba gobierno cu a yega ora pa adapta salarionan di e trahadornan y no solamente atende e trahadornan cu beneficionan secundario. Ora cu gobierno a asumi responsabilidad na 2001 a pidi comprension di empleadonan publico ya cu nan lo a hereda un situacion financiero hopi dificil. Pero segun Pontilius gobierno a haya no menos cu 6 aña pa atende e situacion financiero di e pais, empleadonan publico a acepta durante 6 aña e compensacion cu a wordo duna, esta aumento di nan vakantie uitkerering, nan a haya un bashi premie na januari y un gelijkbedrag a wordo paga na november di cada aña.

Mientras tanto, den sector priva sueldo minimo a wordo adapta corectamente, pero empleado publico su salario a keda gevries, y aunke el a conoce beneficionan secundario, e no ta alcanza mirando aumento di costo di bida e ultimo 6 añanan y mas ainda cu e impacto di 10.2 na 2007.

Pesey Anselmo Pontilius ta haya hopi straño cu gobierno ta manda bisa e sindicatonan cada biaha cu e mester di mas tempo pa atende cu cifra pa mira con ta atende cu e problema di indexering. "E conclusion ta cu gobierno no ta serio y nos a bisa publicamente cu ora un dunador di trabao no ta tumabo na serio un di e formanan cu e ta tumabo na serio ta buta accion".

Continuando, Pontilius ta bisa cu Promer Minister dia 3 di december a manda un carta pa por lo menos 3 organizacion bisando cu nan ta studiando mirando kico ta bai haci cu e asunto. Siman pasa a bolbe manda un carta pidiendo reunion, respuesta ta cu ainda nan ta studiando.

Mientras tanto presupuesto 2008 a wordo aporba pa Parlamento caba y informacionnan cu e sindicatonan tin ta cu pa presupuesto 2009 tampoco lo atende cu indexering y nan ta bisa cu aki awa a pasa hariña y tin cu atende cu gobierno debidamente como dunador di trabao di empleado publico.

Mensahe di SDU pa cada empleado publico ta: "E organizacionnan cu a discuti internamente e siman aki a bisa cu si bo dunador di trabao no ta scuchabo, e no ta respetabo, e no kier atende cu e asunto akinan, un di e forma ta haci uso di un derecho cu bo tin, para trabao si ta necesario. No ta spera cu no, nos a pidi Minister President y Conseho di Minister un reunion pa mas tarda dia 4".



E sindicatonan a reuni internamente ayera, a pidi cada organizacon pa reuni cu nan miembronan, pero independiente si e empleadonan publico ta miembro of no di un sindicato mester sa cu nan derecho ta pa pidi adaptacion di nan salario.

Den mesun rosea Anselmo Pontilius a bisa cu ta comprende cu gobierno ta bisa cu e situacion di e pais no ta permiti, pero mientras cu e no ta permiti, empleadonan publico ta mira con ta aumenta presupuesto pa consultancy cu algun miyon florin mas pa aña. Empleadonan publico, segun e sindicalista, ta bisa cu dicon gobierno no ta haci uso di su mesun expertonan pa atende cu esaki y asina e 12-13 miyon florin aki por wordo dividi facilmente entre empleadonan publico.

Tambe cu no mester lubida cu e gobernantenan aki durante e ultimo 6 pa 7 aña a aplica patronahe politico, a tuma hendenan na trabao cu no tabatin mester y esaki ta sigui causa un gasto innecesario den aparato gubernamental.

"Consecuentemente nos ta kere cu a yega ora pa atende cu indexering na serio y eventualmente mira con ta regla algo pa un termino largo y no solamente pa e periodo 2008", Anselmo Pontilius a finaliza bisando.

RED ta para tras di accionnan pa indexering

Empleadonan publico a perde casi 30% di nan capacidad di compra

RUDY Lampe ta considera cu e asunto di indexering ta completamente na su lugar, pasobra ya pa basta aña caba trahadornan publico no a conoce un aumento, mientras cu nan capacidad di compra a bai atras cu casi 30%.

Pa por cubri e BBO cumulativo cu gobierno di mata pueblo a introduci mester indexeer e salarionan pa por meet cu e situacion nobo, unda cu bida a bira asina hopi caro na Aruba, segun lider di RED a duna di conoce.

Na mes momento ta bisa si cu indexering no mester conta pa minister y parlamentarionan, cu e no mester conta pa e schaal mas halto y tampoco pa e coordinadornan cu ya ta ricibi 25% di toelage riba nan salario.

Pa loke ta e hecho cu gobierno no ta dunando antencion na e sindicatonan cu kier reunion, Rudy Lampe ta bisa cu di e forma aki gobierno ta mandando un señal cu e no ta tuma na serio e sindicatonan, cu no ta tuma na serio e situacion di nos clase trahador y pesey mester bin un respuesta contundente di accion pa mustra gobierno cu ta pueblo a ponenan eynan, cu nan no tey pa pueblo sirbinan sino cu nan tey pa sirbi pueblo.

"Si bo no kier scucha lidernan sindical, sindicatonan cu ta representa e clase trahador cu ta mayoria di nos poblacion anto e ora como gobernante bo tin un problema serio y pueblo mester manda un señal bon cla cu ta pueblo ta manda", Rudy Lampe a duna di conoce.

Mas aleu Lampe ta menciona cu si wak cifranan di 2000 pa 2006 por mira cu entradanan di gobierno a subi drasticamente, pero na mes momento e debe nacional a subi cu 52% y e gastonan a subi cu riba 50%, gastonan di salario a subi cu 45%. Esaki ta nifica cu nos gobernantenan a malgasta placa di pueblo.

E gobernantenan a crea e problema aki y nan mester soluciona y si nan no por nan tin cu move pa bin cu un solucion pa e pueblo por haya un alivio, lider di RED a finaliza bisando.



ABV ta dispuesto pa bai corte den caso di retiro di trahadornan di hospital



BART van der Putten, presidente di ABV a comenta riba e reunion cu e sindicato a sostene cu e trahadornan di hospital cu a haya carta di retiro cu pakete social. Hurista di ABV tambe tabata presente na e reunion.
El a comenta cu a papia mas tanto riba e verweer cu ta bai lanta contra e caso aki. Tur hende a acudi cu e documentonan cu nan a haya y cada un di e miembronan tin un cita priva cu e abogado pa stel op e verweer. Lo pidi uitstel di 1 siman, pero no sa si lo haya esaki, pero mientras tanto ta preparando e verweernan, pasobra no ta un ontslag aanvraag colectivo, pasobra e no tin mas di 26 hende y aki ta trata di 23 hende. Pesey ta trata di casonan individual.
Tin algun di e personanan aki cu kier keda traha no ta wak e hustificacion pa nan a wordo kita y pesey mester wak cada caso individual. Si el a bisa cu tur ta contra di e manera con e ta bai awor aki.
Segun presidente di ABV, e pakete ofreci na e tahadornan no ta nada otro cu e minimo cu ley ta prescribi y CAO ta prescribi, esta cesantia, parti di vakantie geld y riba cierto edad ta haya algo extra. Tin algun di e personanan aki cu ta dispuesto pa bai, pero no cu un cachi cachi, cu nan kier algo mas.
Riba e disponibilidad di hospital pa mehora e pakete aki Bart van der Putten a bisa cu si mira e jaarverslag di hospital tur ta den cora, pero esey no ta bisa nada pa presidente di ABV. Esaki pasobra si mira rond, tin hende nobo ta bin, tin cosnan nobo ta bin, y pesey e ta bisa cu tin placa un caminda, por ta no den buki, pero si un caminda.
Van der Putten ta bisa cu nan ta dispuesto hasta pa bai corte si mester, si director di departamento di Labor bai di acuerdo cu e aanvragnan pa ontbinding, ABV ta bai corte di biaha.
Pa loke ta trata e duracion di henter e proceso, Bart van der Putten ta wak cu esaki lo dura por lo menos 3 luna y ta bisa cu a pesar cu hospital a pone den su plan social cu lo paga e trahadornan aki te fin di mei, presidente di e sindicato ta bisa cu no ta hospital ta esun cu ta dicidi, y mas bien e ta kere cu esaki ta un fecha tentativo. Esaki pasobra si e hendenan aki no wordo ontslaagd nan ta keda gewoon riba payroll.

Lider di RED:

Maneho di Minister Booshi Wever ta di mata pueblo

UN di e dolornan mas grandi cu pueblo ta sintiendo ta e maneho di mata pueblo di Minister Booshi Wever, pesey RED ta preocupa cu e maneho aki. Rudy Lampe, lider di e partido a comenta cu awe diabierna lo tin un reunion na hospital caminda director lo papia riba su plannan pa e.o. un hospital nobo.
Fraccion di RED ta puntra nan mes si cu tur e problemanan financiero cu hospital mes ta aden caminda a kita hende for di trabao y aworaki tin falta di personal, caminda famianan di e pacientnan ta malcontento, cu tin plannan pa bin cu eigenbijdrage of pa aumenta prima di AZV, y toch asina Minister Booshi Wever ta insisti pa bin cu un hospital nobo pa cumpli cu interesnan di otro gruponan.

Lampe ta expresa cu por ta aki un grupo spaño lo drenta cu un sorto di huurkoop constructie y pesey Minister Wever ta insisti riba esey. Pero mientras tanto no tin realmente un maneho di prevecion pa malesanan cronico den comunidad. “E maneho di Minister Wever bo por caracterise como un maneho di mata pueblo”, Rudy Lampe ta expresa y ta agrega cu e minister ta pone otro interesnan riba interes di pueblo y pa tal motibo RED ta comparti e descontento cu tin den comunidad y e rabia cu tin entre e clase trahador pa maneho di Gabinete Oduber cu ta un maneho di mata pueblo.
Lider di RED ta bisa cu su partido ta solidario cu sindicatonan cu ta preparando pa bai den accion, pasobra e pueblo cu ya ta descontento no por warda te september 2009, pasobra mas cu un aña cu e maneho di mata pueblo di Minister Booshi Wever e pais no lo por soporte.

Dos caso di pasport falso den Corte



AYERA Corte a trata dos caso unda pasport falso a wordo usa pa por biaha cune.
E prome t’e caso di e homber Medina de Leon, kende dia 7 di november ultimo a wordo gara na aeropuerto cu un pasport na nomber di un tal E. Tejia.
E pagina cu ta di oro, a resulta cu a wordo traha cu cualkier papel. Un investigacion a wordo haci riba e pasport y a resulta cu e ta falsifica.

Medina di Leon ta procedente di Santo Domingo y a bisa cu e situacion na su pais ta malo. E tin un yiu y su ex amiga tampoco ta traha pa cria e mucha. E ta bisa cu e ta trahando como mecanico di bromer y su doño di trabou debe 700 dollar y a bise cu e por haya un pasport pe, asina e por bai Aruba y drecha su situacion.
E ta bisa cu e tabata un pasport Frances, pero e homber a bise cu e por biaha cune.

Fiscal ta exigi 3 luna di prison incondicional. Huez a duna sentencia mesora y a haya cu ta convincente y legalmente proba cu e pasport a keda falsifica y a duna 2 luna di castigo incondicional cu un prueba di dos aña. Mester bisa cu entretanto, despues cu a lague den libertad, el a wordo deporta.
E otro acusado t’e señora C. Singh, kende a bini for di Brits Guyana, y a wordo gara cu un pasport falso, na Imigracion di USA. El a keda deteni dia 7 di december.
Imigracion di USA a nota cu tin algo cu no ta cuadra cu e foto. Singh a bisa mesora cu e pasport ta falso y cu e ta na nomber di un tal S.London. Su abogado ta bisa cu su situacion na su pais ta malo y e kier a bai purba su suerte na Estados Unidos, pero a wordo gara.
E tambe a keda deporta caba. Fiscal a pidi 3 luna, mescos cu e prome caso, y Huez a dune 2 luna incondicional.



Rudy Lampe:

MEP ta preparando pa independencia di Aruba na 2011

LIDER di partido RED, Rudy Lampe a comenta cu na Curaçao ora e secretario di estado Rosario a declara cu e ta na fabor di independencia di Curaçao, su Partido Nacional mesora a distancia su mes y a bisa cu esaki tabata un declaracion a titulo personal di e secretario di estado.

Na Aruba esey lamentablemente no a tuma lugar. Minister Rudy Croes a declara su mes na fabor di independencia di Aruba y partido MEP no a distancia su mes di e declaracion aki, y esey Lampe ta haye lamentable pasobra ta mandando un señal cu partido MEP ta di acuerdo cu e declaracion di Minister Rudy Croes cu Aruba mester bira independiente "Wie zwijgt stemt toe".

Mas aleu lider di RED ta comenta cu por a mira otro señalnan di MEP cu ya nan ta preparando pa independencia pa 2011, pasobra e ora Aruba ta cumpli 25 aña di Status Aparte. Segun voznan den seno di MEP, esey ta e fecha adecua pa Aruba bira idependiente, Lampe a declara. Inclusive, e ta bisa cu den seno di MEP nan ta haci uso di e referendum di 1977 bisando cu pueblo a vota e tempo ey na fabor di independencia y cu no mester di mas referendum.

Pesey Rudy Lampe ta menciona cu pueblo mester ta alerta pa proximo eleccion cual lo bai dicidi e ora ey futuro di Aruba. "MEP ta preparando pa independencia di Aruba y mi ta sigur cu gran mayoria di e poblacion no ta para tras di un proyecto asina aki, pasobra Aruba lo bira un otro Suriname unda cu algun famia lo bira propietario di e pais y enriquece nan mes, mientras cu e gran mayoria lo empobrece y bira mucho mas pober. Pesey fraccion di RED a pone bon cla cu nos ta contra independencia di Aruba, ni na 2011 ni pa cualkier fecha. Nos kier lazonan permanente di Aruba den Reino Hulandes".

Inscripcion pa Peregrinacion pa Polonia ta sera dia 5 di mart

FUNDACION Peregrinacion Catolico kier a avisa cu e ultimo fecha pa inscripcion pa e viahe di Polonia lo ta dia 5 di mart 2008, diaranson venidero.

Si a caso tin mas interesado ainda pa haci e viahe aki por favor tuma nota di e fecha y por yama Ida Croes na 594-4144 pa ricibi nan formulario di inscripcion y informacion di e viahe ya menciona.

Pa motibo cu mester informa e tour-operator di Polonia nomber di e personanan no mas tarda cu 5 di mart 2008, tambe di esnan cu tin intencion pa reuni cu e grupo aki na Hulanda, nos ta pidi tur esnan cu lo viaha sigur pa avisa Sra Croes. Ta pidi esnan cu pa un motibo of otro no ta viaha mas, pa avisa esaki pa asina por cancela prome cu dia 5 di maart 2008.

E fundacion ta desea pa ricibi reaccion no mas lat cu e fecha ya menciona, si no tin suficiente interesado anto e peregrinacion pa Polonia lo mester keda cancela y cu poder di Dios lo worde organisa un otro biaha.

Un recordatorio: manera a worde informa caba den nos comunicadonan anterior, e peregrinacion aki ta sali for di Aruba dia 29 di mei 2008 y regresa via Amsterdam pa Aruba dia 10 di juni 2008.

E peregrinacion ta dunabo e oportunidad di bishita e pais di Santa Faustina, Papa Juan Pablo II, San Maximiliano Kolbe y Beato Bronislao Markiewicz. Despues di viaha cu avion for di Amsterdam pa Polonia, e tour lo cuminza na Warschau y lo bishita diferente lugarnan impresionante y bunita.

Pa e tour aki ta inclui hotel (camber double), pension completo (desayuno, almuerso, cena), guia na spaño. Corda si cu no ta inclui seguro di viahe y e pasashi di Aruba pa Amsterdam y vice versa.

Car extravaganza na YMCA San Nicolaas

MANERA tur aña na luna di maart, e companianan di auto Topcar, Stern, Ultimate Automobiles y Arucar Automotives ta organisa nan grandioso benta di auto nobo y segunda mano: San Nicolas CAR EXTRAVAGANZA

E edificio y tereno di YMCA den curason di San Nicolas ta wordo transforma den un show room gigantesco, unda mas di 120 auto di e marcanan: Nissan, Chevrolet, BMW, Landrover, Subaru, Daihatsu, Suzuki, Chrysler, Jeep y Dogde ta wordo poni na benta. E dia aki, tur esnan intersa den un auto nobo of usa por pasa y tira un bista riba tur e diferente modelonan di e diferente marcanan ya menciona.

Mas cu claro cu Aruba Bank, Caribbean Mercantile Bank, Banco di Caribe y RBTT Bank lo ta presente pa yuda financia responsablemente e auto di bo escogencia. E dia aki lo tin prijs reduci ariba tur auto den stock y e banconan no ta keda atras pasobra nan tambe tin oferta special di financiamento pa asina haci e deal ainda mas atractivo.

Pa facilita e proceso di compra, San Nicolas Car Extravaganza ta conta cu un cantidad grandi di personal presente pa yuda e cliente escohe un auto di nan gusto y tambe den e proceso di facilita e documentonan pa e banconan rapidamente.

Pa haci e tramite mas lihe e cliente mester corda trece su dos ultimo payslip y rijbewijs. Den caso di un pareha casa, tambe mester trece e documentonan di e pareha. E peticion pa prestamo pa un auto ta wordo yena eynan mes y den mayoria caso ta haña un contesta riba e peticion den transcurso di un ora. Pues haciendo e actividad aki uno hopi conveniente y eficiente pa cliente.

San Nicolas Car Extravaganza ta e unico evento di benta di auto pariba di brug di e magnitud aki. E crecemento di e actividad aki ta danki na e pueblo di San Nicolas cu semper a yuda sostene y tambe e cumpradornan cu ta bin di rond Aruba. Conhuntamente cu e bar y cushina di YMCA, e clientenan por spera di haya e mihor deal y e ambiente cu San Nicolaas so por ofrece. No perde e chens di bay cu un 'Steal of a Deal' na San Nicolas Car Extravaganza.

AWE Mainta
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477

Frente 57 di FARC a menasa Gobierno panameño

Y ainda Chávez ta bisa cu nan no ta terorista?



FRENTE 57 di Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), cu ta opera den e departamento na frontera El Chocó, a duna Gobierno di Panamá te mañan, 1 di mart pa libera e miembronan di nan grupo, cu a worde deteni pa polis local fin di siman pasa.

Den un comunicado cu 'letterhead' di FARC-EP y firma pa e supuesto "comandante Bercerro", di Frente 57, dirigi "na pueblo y Gobierno di Panamá" y distribui den medionan local, e gueriya colombiano ta exigi "liberacion di e compañeronan secuestra, den perfecto condicion di salud".

Canal 2 di televisión panameño tabata e unico medio cu a reproduci e comunicado te awo, cu e hustificacion cu nan no ta kere den su autenticidad.

"...E Gobierno panameño tin te dia 1 di mart awo pa 12'or pm pa libera e compañeronan secuestra den perfecto condicion di salud", e nota ta bisa, y ta identifica Jesús Santrich como vínculo den e negociacionnan.

"Si no cumpli cu esaki, nos tin instruccion pa captura e rehennan necesario: miembronan di polis nacional, funcionario of políticonan local, pa forza un intercambio", segun e comunicado cu a worde manda pa e dirigente di FARC, autoriza pa "usa forza, equipo y accionnan necesario".

E notificacion tin como meta pa alerta "e gobierno di turno di Panamá, pa nan tene cuenta cu e siutacion hopi peligroso cu nan a hinca nan mes aden, secuestrando seis miembro di nos ehercito".

"E accion di gobierno panameño ta viola e acuerdonan estableci na Jauqe aña pasa, entre alto funcionarionan di e actual Gobierno y FARC", e nota ta agrega, relaciona cu e detencion di e seis gueriyeronan, cu a worde descubri den awanan teritorial di Pacifico panameño.

"Nos ta desea di recorda e gobierno panameño cu Frente 57 FARC-EP tin na El Choco (Colombia), mas di 6 mil homber entrena y arma adecuadamente. E posicionnan di Polis Nacional na Darién y San Blas (Panamá), cu nos tin perfectamente monitorea, no ta representa mas cu un minimo esfuerzo militar den caso cu esaki ta necesario", e comunicado ta conclui. E nota ta fechá diamars "na 3 kilometer di Jaqué, Darién", den teritorio panameño.

E Gobierno di Panamá, cu no a comenta riba e asunto, a señala e siman aki cu e no ta permiti presencia di revolucionario den su teritorio soberano y a habri un proceso contra e detenidonan – tres di nan ta herida – pa asociacion ilegal pa comete delito, posesion ilegal di arma y delito contra salud publico relaciona cu droga.

E supuesto comandante di e Bloque "José María Córdoba, Frente 57 di FARC-EP", cu ta firma e nota, ta sostene cu e ta actua pa "instruccionnan concreto di e Comandante Iván Márquez, autorisa pa Estado Mayor y Secretariado FARC-EP".



Garage Cordia Aruba N.V.

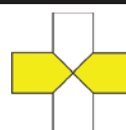
ta participá na su clientela cu pa motibo di un in-company training, nos lo habri

Diabierna 29 di februari, di 8:00 AM - 2:00 PM non-stop.

Nos lo sera pa 2:00 PM.



Camacuri 8 - Tel: 582-4455 - Fax: 582-2018
www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Als zelfstandige stichting verleent het Wit Gele Kruis al achtenveertig jaar service op het gebied van extramurale zorg. De voornaamste aandachtsgebieden zijn hierbij Ouder- en Kindzorg, de Wijkzorg en Gezondheidsvoorlichting. Het Wit Gele Kruis heeft momenteel vacature voor:

Hoofd Administrateur

Functie-inhoud:
- verantwoordelijk voor de dagelijkse boekhouding waaronder de grootboekadministratie en sub-administraties;
- heeft de leiding over het overige administratief personeel;
- verzorgt de fiscale aangiften;
- bereid de betalingen en subsidies-aanvragen voor;
- stelt maandelijks financiele rapportage op ten behoeve van het bestuur en directeur;
- verzorgt de begroting;
- stelt de jaarrekening op.

Functie-eisen:
- administratieve opleiding op HBO-niveau of gelijkwaardige opleiding;
- minstens drie jaar werkervaring in een zelfstandige boekhoudkundige administratieve functie;
- computerervaring vereist, voornamelijk kennis van ACC-PAC voor Windows.

Persoonlijk profiel:
Communicatief, vaardig, accuraat, zelfstandig, flexibel (ook t.a.v. werkzaamheden).

Arbeidsvoorwaarden:
Het salaris is conform de bezoldigingsregeling van de Arubaanse overheid. De secundaire arbeidsvoorwaarden zijn de conform de vigerende CAO van de stichting.

Sollicitatie:
Indien u geïnteresseerd bent in genoemde functie dan kunt u uw sollicitatiebrief en curriculum vitae met kopieën van relevante diploma's binnen 2 weken sturen aan de stichting ter attentie van Dhr. G. Goeloe, Algemeen Directeur, koningstraat 22, of mailen naar wgkaruba@setarnet.aw.

E ex parlamentarionan liberá a yega Venezuela





DOS helicopter venezolano cu bandera di Comité Internacional di Cruz Cora, cu a traslada e cuater ex parlamentarionan colombiano liberá pa FARC, a baha diaranson atardi na Santo Domingo, 403 miya zuidwest di Caracas, segun por a worde observa den imagennan televisa di e canal di television estatal venezolano.
E raportahe a mustra con e ex parlamentarionnan, Gloria Polanco, Orlando Beltrán, Luis Eladio Pérez y Jorge Eduardo Gechem, acompaña pa e ministro di Asuntonan Interno y Husticia venezolano, Ramón Rodríguez Chacín, y senador colombiano Piedad Córdoba, facilitador di e proceso, a baha for di e helicopter riba pista di e base militar di Santo Domingo.
E comitiva mesora a aborda dos avion tipo jet cu a hiba nan pa e capital di Venezuela, caminda nan familiarnan tabata warda nan.
E familiarnan ya tabata na Caracas for di 20 dia pasá, despues cu e rebeldenan a anuncia cu e rehennan lo worde libera.
E promenan pa baha di e helicopter tabata Perez y Beltrán; nan tras, y braza cu otro, a baha Polanco y Gechem, pa ken tabata teme pa su estado di salud, pero e'la cana riba propio forza y a aborda un di dos jetnan.

Ingrid Betancourt ta sufri di hepatitis B cronico, según su ex casá


Ingrid Betancourt

INGRID Betancourt ta sufri di un hepatitis B cronico, segun e ex casá di e rehen franco-colombiano, cu ta den un estado di salud critico, segun testimonio di un rehen libera diaranson ultimo.
"Tabata conoci cu e tabata tin un hepatitis, y naturalmente, e ta cronico. Y nos sa cu ora hepatitis bolbe, cada biaha e ta mas peligroso", Fabrice Delloye a splica, confirmando e informacionnan suministra pa un di e cuater rehennan libera.
Cuater ex parlamentario a worde recupera den mondi colombiano diaranson ultimo, y cu nan, e total di rehennan libera pa FARC a yega seis.
Diaranson, president di Venezuela, Hugo Chávez, a pidi e hefe di FARC, Manuel Marulanda, pa traslada Ingrid Betancourt pa un luga mas sigur. E ex candidata presidencial colombiano a aparece debilita, hopi flaco y malo di salud, den un video, y esaki a worde confirma den un carta di dje cu a worde entrega na su famia na december.
Su yiu muher Mélanie Delloye a bisa ayera, cu e ta "extremadamente angustia" pa e noticianan tocante e salud di su mama.
"E asunto aki ta extremadamente alarmante y mi sa cu nos tempo ta contá. Mama ta bibo, pero mi no sa pa cuento tempo mas, y mi sa cu mester saqué djei mas lihé posibel", Mélanie Delloye a bisa den declaracionnan na e radio emisora frances RTL.
"Pesey mi ta hopi angustiá. Mi ta spera cu FARC y gobierno colombiano haci un gesto humanitario lo antes posibel", e'la insisti.
Un di e cuater rehennan libera diaranson ultimo pa FARC, a describi un siutacion preocupante riba estado di salud di e ex candidato presidencial colombiano, cu e'la mira pa ultimo biaha dia 4 di februari.
"E'la worde maltrata hopi pa gueriya, esey mundo mester sa. Gueriya a cohé contra Ingrid Betancourt y e ta den condicionnan 'infrahumano', rondona pa personahenan cu pa nada di mundo a haci su bida agradabel", e ex parlamentario colombiano Luis Eladio Pérez a bisa.

Recibimento ta serca
No busca Leu ......
"Manchito's



Pa tur bo articulo
di Prome
santa communion

Mercancia nobo a yega, tanto pa mucha muhe y mucha homber !

MANCHITO'S
FERGUSONSTRAAT 71, ORANJESTAD, ARUBA
TEL/FAX: (297) 582-2303

Clinton ta nenga di rechasa comentario riba rasa di Obama



UN día despues di critica su rival pa no rechasa e apoyo di un religioso discutibel, Hillary Rodham Clinton a nenga di critica un di su simpatizantenan na Texas, cu a haci somentario riba rasa di Obama.
Durante un serie di entrevista na television vía satelite, Clinton a worde cuestiona na Dallas pa e canal di television KTVT, tocante e comentarionan di Adelfa Callejo, activista local cu ta apoya su candidatura. E entrevistador a cuestiona e candidata tocante e comentario di Callejo den sentido cu "e problema di Obama ta cu e ta preto".

"Obviamente nos ta kere pa tur hende huszga nos pa nos meritonan. Mi ta kere firmemente cu e hecho cu nos tin un afroamericano y un muher buscado e candidatura democrata ta historico y mi ta hopi, hopi orguyoso di esey", Clinton a bisa.
"Mi kier pa hendenan mira mas leu, mas leu cu rasa y sexo, mira nos antecedentenan, loque nos ta representa, loque nos a haci, y esey mi ta kere ta loque ta interesa mayoria di votador", e'la laga sa.
E entrevistador a puntre si e ta rechasa of denuncia e comentarionan di Callejo.

"Tur hende tin derecho di expresa nan opinion, ami simplemente no ta comparti esaki. Bosonan sa masha bon, esaki ta un pais liber. Hendenan por expresa nan opinion", e'la bisa.

Clinton y Obama lo enfrenta otro e siman cu ta bin den primarianan na Texas y Ohio, den contiendanan cu incluso e simpatizantenan di Clinton a bisa cu e mester gana si e ta desea di keda den e careda pa nominacion presidencial.
Durante un debate televisa diamars na nivel nacional desde Cleveland, Clinton a critica Obama pa no a rechasa e apoyo di pastor Louis Farrakhan, di Nacion di Islam, cu claramente a haci expresionnan antisemita. Obama a responde cu e'la denuncia e comentarionan ey na un manera cla, pero Clinton a bisa cu esey no ta suficiente.

Sarkozy ta ofrece pa bai busca Ingrid Betancourt



PRESIDENT di Francia, Nicolás Sarkozy, a ofrece pa e bai personalmente na e frontera colombo-venezolano pa ricibi Ingrid Betancourt, cu parce tin un estado di salud deteriora.
"Mi ta bisa, rotundamente, cu mi lo bai personalmente cu president Chávez – si e ta desea esaki – na frontera entre Venezuela y Colombia pa recoge Ingrid Betancourt, si esaki ta e condicion cu FARC ta pone", Sarkozy a bisa na Sur Africa, caminda e ta haciendo un bishita oficial.
Diaranson ultimo, e rehennan libera pa FARC a laga sa cu e estado di salud di e ex candidato presidencial colombiano, ta precario.
"Na december (...) mi a pidi e hefe di FARC pa libera e rehennan. Awo seis di nan ta liber y ta regresa na nan bida. Mi ta gradici FARC pa esey. Tambe mi a pidi pa nos compatriota, Ingrid Betancourt y awe mi ta renoba e peticion ey", Sarkozy a bisa.
President venezolano, Hugo Chávez, di su banda, a pidi e hefe di FARC, Manuel Marulanda Vélez, pa traslada Betancourt di su actual sitio pa un ubicacion mas sigur.
FARC, sin embargo, a adverti cu lo no tin mas liberacion unilateral di rehen mientras e gobierno di president colombiano, Álvaro Uribe, no desmilitarisa dos pueblo den zuidoost di e pais.
E informacion aki a bin di Radio Caracol, cu a ricibi e comunicado di e grupo revolucionario, poco despues cu nan a anuncia e entrega di e ex parlamentarionan Gloria Polanco de Lozada, Orlando Beltrán Cuéllar, Luis Eladio Pérez y Jorge Eduardo Géchem Turbay na autoridadnan venezolano y Cruz Cora Internacional. Den e documento, FARC a insisti varios biaha cu e proceso di libertad ta debí na e esfuerzonan di Chávez y e senador colombiano di oposición Piedad Córdoba.
"E liberacion aki ta e manifestacion mas contundente cu humanidad por mas cu intransigencia", e comunicado ta bisa, obviamente referiendo na gobierno colombiano.
E grupo revolucionario tambe ta splica cu awo ta Bogotá ta esun cu mester actua y despeha e pueblonan di Pradera y Florida durante 45 dia, tempo y luga cu lo worde usa pa negocia cu gobierno e intercambio di gueriyeronan preso pa mas rehen.

Bin wak nos
NEW LOOK
Pasa serca nos y admira
con bunita nos jardin a keda
Bo jardin por keda mes cos!!
Sunday SALE
Koffie Morgen
Insight Aruba Seminar
Diadomingo, Maart 2, 2008
10am te cu 2pm
Descuento riba articulonan di PALO
Fantastic Gardens
PERFECT LANDSCAPING
Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri. Tel.: 297-583-2650
www.fantasticgardensaruba.com
Fantastic Gardens exist to bring nature closer to you and to make Aruba one Fantastic Garden.

Usa bo placa concientemente cada dia
Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta
AWEMainta
Abona yama 583-1400

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 13 MAART 2008

'S Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3::268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET

1. een perceel eigendomsgrond groot 439m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1488, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 336-A";
   Inzetprijs: Afl. 164.000,00

2. het recht van erfpacht tot 23 mei 2046 op een stuk domeingrond groot 438m², gelegen aan de Palisiaweg te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling 4-F-13), zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 65 d.d 19 juni 1984, met het daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "Palisiaweg 15-D";
   Inzetprijs: Afl. 80.000,00

3. het recht van erfpacht tot 13 oktober 2065 op een perceel domeingrond groot 1050m², gelegen te Seroe Colorado in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling 4-H-6), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 100 van 27 september 2001, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Colorado 24";
   Inzetprijs: Afl. 131.000,00

4. het recht van erfpacht tot 19 juli 2038 op een perceel domeingrond, groot 501m², gelegen aan de Rooiweg in het Vierde District van Aruba, welk perceel grond nader is omschreven in meetbrief nummer 28 van 19 maart 1975, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooiweg 6";
   Inzetprijs: Afl. 68.000,00

5. een perceel eigendomsgrond groot 799m², gelegen te Buena Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1434, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Buena Vista 9";
   Inzetprijs: Afl. 250.000,00

6. het recht van erfpacht tot 23 december 2025 op een complex bestaande uit drie percelen te weten:
   a. een perceel domeingrond groot 2.170m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie U nummer 14;
   b. een perceel domeingrond groot 574m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie U nummer 39,
      met de zich op voormelde percelen bevindende betonstenen opstal van een werkplaats met bijbehorend kantoor, plaatselijk bekend als "Balashi 75-A";
   c. een perceel domeingrond groot 2.264m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie U nummer 40;

   Inzetprijs: Afl. 550.000,00

(zie vervolg op volgende pagina)

www.notarisaruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

7. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 7.515m², gelegen te Catiri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4458, oorspronkelijk groot 9.375m²; en waarvan verschillende percelen zijn verkocht en overgedragen;
Inzetprijs: Afl. 189.540,00

8. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 425m², gelegen te Catiri in Aruba, bekend als kavel nummer 7 van het Villa Park Bella Catiri, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4458, oorspronkelijk groot 9.375m², zoals gearceerd is aangegeven op een situatietekening opgemaakt door SUA, omschreven meetdocument de dato 29 augustus 2001 nummer 497/2001;
Inzetprijs: Afl. 50.301,00

9. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 440m², gelegen te Catiri in Aruba, bekend als kavel nummer 15 van het Villa Park Bella Catiri, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4458, oorspronkelijk groot 9.375m², zoals gearceerd is aangegeven op een situatietekening opgemaakt door SUA, omschreven meetdocument de dato 12 januari 2001 nummer 445/2001;
Inzetprijs: Afl. 67.797,00

10. een perceel eigendomsgrond groot 808m², gelegen te Catiri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4457, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Catiri 23-E en Catiri 23-F;
Inzetprijs: Afl. 233.280,00

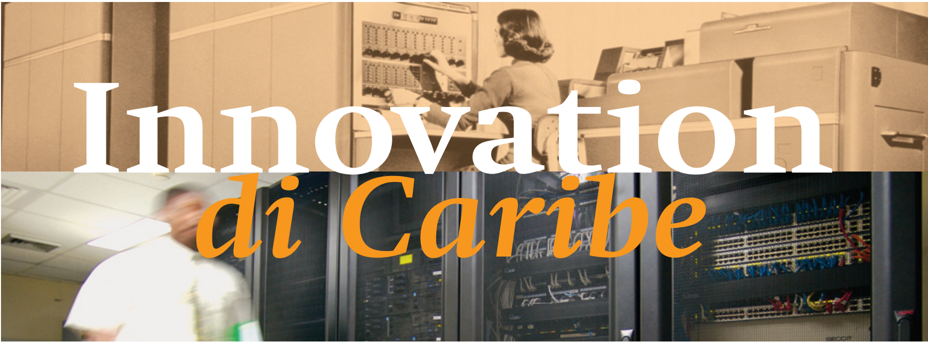
Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat ook veilen op:
24 april, 8 mei, 26 juni, 7 augustus, 18 september, 30 oktober, 20 november en 11 december

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio J. Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com



Letter from the CEO

During 2007, Banco di Caribe and its subsidiaries continued their efforts to build a premier financial services group in the Netherlands Antilles. Three objectives were accomplished during the year.

Firstly, the group achieved significant results from the financial resources at its disposal. Profit Before Tax from core operations and investments reached ANG 29.6 million, up 25% from 2006. Equity increased by ANG 30.3 million to ANG 217 million, representing a growth of 16%. Assets grew by 8.9% to ANG 2.3 billion, and Deposits exceeded ANG 1 billion for the first time in the group's history.

Secondly, in order to participate directly in St. Maarten's growth in economic activity, on November 19th Banco di Caribe opened its new branch in Simpson Bay, offering a wide range of commercial banking services. Staffed by professionals with years of St. Maarten experience, the branch has the promise of growing into a center of banking excellence.

Thirdly, Banco di Caribe completed Phase I of the conversion of its banking systems completely changing the platform on which the Bank's operations are based, employing cutting-edge architecture that will provide customer-oriented enhancements in 2008 and beyond. Phase II of the conversion is already underway.

Our commitment to the communities we served was high on the agenda for 2007. With the support of the Ansary Foundation, we participated in the upgrading of school sports facilities in Curaçao, St. Eustatius, and Aruba, with St. Maarten scheduled for implemen-tation in 2008. Our sponsorship of the Curaçao Youth Sailing Association continued during the course of the year, and we provided major funding for the hosting of the Curaçao Youth Sailing Championship. And, financial assistance was provided to a number of neighborhood and community organizations dedicated to improving the social environment in less-privileged neighborhoods.

Our accomplishments in the year 2007 would not have been possible without the insight and invaluable contributions of our Chairman and the Board of Supervisory Directors. We thank our regulatory authorities for their support and guidance, and our governments for the stable and business-friendly environment encouraging the activities of the private sector. We applaud the dedication of our employees. We are grateful to our loyal clients for entrusting us with their financial affairs, and we look forward to another exciting year in 2008.

Curaçao, February 18, 2008

Ildefons Simon
CEO & General Managing Director
Banco di Caribe N.V.

Independent Auditor's Report

To the Shareholders and Board of Supervisory Directors of Banco di Caribe N.V.

We have audited the consolidated financial statements of Banco di Caribe N.V. and its subsidiaries (the "Bank") for the year ended December 31, 2007, from which these consolidated financial highlights, consisting of the consolidated balance sheet, the consolidated income statement and the explanatory notes were derived, in accordance with International Standards on Auditing.

In our auditor's report dated February 18, 2008 we expressed an unqualified opinion on the consolidated financial statements from which these consolidated financial highlights were derived.

In our opinion, the accompanying consolidated financial highlights as of December 31, 2007 are consistent, in all material respects, with the consolidated financial statements from which they have been derived.

For a better understanding of the Bank's financial position, the results of its operations for the period and of the scope of our audit, the consolidated financial highlights should be read in conjunction with the consolidated financial statements from which they have been derived and our auditors' report thereon.

Curaçao, Netherlands Antilles | February 18, 2008
KPMG Accountants B.V. | V.T.M. Bergisch RA

Consolidated Balance Sheet

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)

	2007 ANG	2006 ANG
Assets		
Cash & Due from banks	227,037	284,154
Financial Instruments	710,709	606,986
Investment Property	63,421	65,497
Investment in Associates	305,127	229,995
Loans and Advances to Customers	752,738	704,192
Reinsurance Assets	46,444	40,928
Property & Equipment	88,046	73,114
Intangible Assets	13,146	12,691
Customers' Liability under Acceptances	6,649	8,372
Deferred Tax Assets	13,035	13,254
Other Assets	109,623	105,138
Total Assets	**2,335,975**	**2,144,321**
Liabilities & Shareholders' Equity		
Liabilities		
Deposits from Customers & Banks	1,014,580	951,508
Insurance Liabilities	995,891	880,736
Acceptances Outstanding	6,649	8,372
Payables & Other Financial Liabilities	32,454	45,600
Deferred Tax Liabilities	20,192	22,571
Subordinated Liabilities	8,300	9,300
Other Liabilities	40,477	39,052
Total Liabilities	**2,118,543**	**1,957,139**
Shareholders' Equity		
Issued Capital	4,719	4,719
Share premium	97,231	97,231
Revaluation Reserves	16,804	11,936
General Reserve	13,145	11,953
Retained Earnings	75,141	53,605
Total Equity Attributable to Equity Holders of the Company	**207,040**	**179,444**
Minority Interest	10,392	7,738
Total Shareholders' Equity	**217,432**	**187,182**
Total Liabilities and Shareholders' Equity	**2,335,975**	**2,144,321**

Consolidated Income Statement

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)

	2007 ANG	2006 ANG
Interest & Similar Income	113,476	112,221
Interest Expense	36,865	44,228
Net Interest Income	**76,611**	**67,993**
Net Fee & Commission Income	12,601	17,699
Income from Associates	47,819	19,330
Premium Income	206,225	182,014
Investment Income	9,758	23,203
Foreign Exchange Fees & Results	2,038	2,125
Total Non-Interest Income	**278,441**	**244,371**
Total Income	**355,052**	**312,364**
Insurance Claims & Benefits Incurred	**214,361**	**189,811**
Personnel Expenses	53,101	46,148
Administrative Expenses	56,289	49,685
Total Administrative Expenses	**109,390**	**95,833**
Allowance for doubtful accounts	1,736	3,096
Total Operating Expenses	**325,487**	**288,740**
Profit Before Tax	29,565	23,624
Profit Tax	(793)	(2,118)
Net Profit for the Year	28,772	21,506
Minority Interest	(1,591)	(994)
Net Profit Attributable to Equity Holders of the Company	**27,181**	**20,512**

Explanatory notes to the consolidated financial highlights of Banco di Caribe N.V.

A. Accounting policies

1. General
The principal accounting policies adopted in the preparation of our consolidated financial statements are set out below. The notes are an extract of the detailed notes prepared in our consolidated financial statements. The notes detailed below coincide in all material respects with those from which they have been derived. Throughout this report, the word Group refers to Banco di Caribe N.V. and its consolidated subsidiaries.

2. Basis of preparation
Our consolidated financial statements, from which these Consolidated Financial Highlights have been derived, have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

The policies used have been consistently applied by the Group and are consistent, in all material respects, with those used in previous years. Where necessary, comparative figures have been adjusted to conform to changes in presentation in the current year.

The financial statements are presented in thousands of Antillean Guilders (ANG).

3. Basis of consolidation
Subsidiaries are those enterprises controlled by the Bank. Control exists when the Bank has the power, directly or indirectly, to govern the financial and ope-rating policies of an enterprise so as to obtain benefits from its activities. The financial statements of subsidiaries are included in the consolidated financial statements from the date that control commences until the date that control ceases.

The consolidated financial statements incorporate the assets, liabilities, revenues and expenses of Banco di Caribe N.V. and its group companies, except for the assets and liabilities of N.V. Trustmaatschappij van Banco di Caribe N.V. relating to the securities this group company holds on behalf of its customers. The Bank is the sole shareholder of all of its subsidiaries, except for Ennia Caribe Holding N.V. where the Bank owns 94.1% of the share capital. All significant intercompany assets, liabilities, revenues and expenses have been eliminated in preparing the consolida-ted financial statements. The most significant accounting policies are set out below.

Financial instruments
Financial instruments in the scope of IAS 39 at the Group are classified as either at fair value through profit or loss, available-for-sale financial assets (AFS) or loans and receivables.

Fair value through profit or loss
Financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss are reported at fair value with changes in fair value recognised in the income statement. The fair value through profit or loss category has two sub-categories – those that meet the definition as being held for trading and those the Group chooses to designate as fair value through profit or loss (referred as “other than trading”). Other than trading in the fair value through profit or loss category include financial investments held for risk and return of policyholders.

Available-for-sale
Available-for-sale investments are reported at fair value, with unrealised gains and losses except for impairment losses, recognised in equity, through the statement of changes in equity, until the available-for-sale investment is derecognised, at which time the cumulative gain or loss previously recognised in equity is recognised in the income statement for the period. Transaction costs on purchased available-for-sale investments are included within the initial measurement of the financial assets.

Loans and advances to customers
Loans and advances are carried at amortized cost, less an allowance for doubtful accounts. Changes in the total allowance for doubtful accounts are charged to the statement of income. Loans deemed uncollectible are charged-off against the allowance for doubtful accounts. Subsequent recoveries are credited in the statement of income.

Amounts set aside that exceed the allowance for specific possible loan losses have been accounted as reserve for general banking risks as part of the general reserve within shareholders’ equity.

Investments in associates
Investments where the Group can exert significant influence are accounted for as an associate under the equity method of accounting. Under the equity method, the investment is initially recognised at cost and the carrying amount is increased or decreased to recognise the Group’s share of the profits or losses of the investee after the date of acquisition. On acquisition of the investment any difference (whether positive or negative) between the cost of the investment and the Group share of the fair values of the net identifiable assets of the associate is treated as goodwill.

Insurance contracts
Included in insurance liabilities are insurance contracts, which are defined as those contracts containing significant insurance risk if, and only if, an insured event could cause an insurer to pay significant additional benefits in any scenario, excluding scenarios that lack commercial substance, at the inception of the contract. Such contracts remain insurance contracts until all rights and obligations are extinguished or expired. Contracts can be reclassified to insurance contracts after inception of insurance risk becomes significant.

Life insurance liabilities
According to IFRS requirements, the life insurance provision is measured using previously established accounting policies. Life insurance business provisions are calculated separately for each life operation, based on local regulatory requirements and actuarial principles consistent with those applied in the Netherlands Antilles and Aruba. The life insurance provision is calcula-ted according to the principles on which the premiums have been based. Largely on a ‘prospective’ basis and 4 percent interest and for a small portion on a ‘recursive’ basis. The provision also includes a provision for future costs of processing benefits, the provision for unearned premiums and unexpired risks as well as the provision for claims outstanding, all as far as related to the life insurance business.

Outstanding claims provisions
General insurance and health outstanding claims provisions are based on the estimated ultimate cost of all claims incurred but not settled at the balance sheet date, whether reported or not. Significant delays are experienced in the notification and settlement of certain types of general insurance claims, particularly in respect of liabi-lity business for which the ultimate cost cannot be known with certainty at the balance sheet date. Outstanding claim provisions include ‘claims incurred but not reported’ (IBNR) estimated by management.

Net interest income
Interest income and expense is recognised in the income statement as it accrues, taking into account the effective yield of the investment. Interest income and expense includes the amortization of any discount or premium or other differences between the initial carrying amount of an interest bearing instrument and its amount at maturity calculated on an effective interest rate basis. Income from debt and other fixed-income instruments is recognised in interest income.

Investment income
Investment income includes gains and losses arising from disposals of financial instruments measured at available for sale together with changes in the fair value of financial instruments at fair value through profit or loss and investment property.

Insurance premiums
Premiums on life insurance contracts are recognised as income when received, except for investment-linked premiums, which are accounted for when the corresponding liabilities are recognised.

General insurance and health premiums written reflect business incepted during the year, and exclude any sales-based taxes or duties. Unearned premiums are those proportions of the premiums written in a year that relate to periods of risk after the balance sheet date. Unearned premiums are computed principally on either a daily, monthly or quarterly pro rata basis.

B. Specification of accounts
All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)

I. Assets	2007 ANG	2006 ANG
Financial instruments		
Available-for-sale securities	407,931	346,405
Fair value through profit or loss	128,593	111,012
Other	174,185	149,569
Net investments	710,709	606,986
Loans and advances to customers		
Retail customers	352,660	327,888
Corporate customers	420,513	394,788
Total loans and advances	773,173	722,676
Less: Allowance for doubtful accounts	(20,435)	(18,484)
Net loans and advances	752,738	704,192

II. Liabilities	2007 ANG	2006 ANG
Deposits from customers and banks		
Retail customers	409,327	395,136
Corporate customers	540,211	466,013
Deposits from banks	10,417	50,430
Other deposits	54,625	39,929
Total deposits from customers and banks	1,014,580	951,508



Deporte

Unda cu ta....

Lionel Messi a bisa cu e actual Barcelona por gana tur caminda

E argentino Lionel Messi a papia riba e estado di forma den cual su team ta aden den e temporada aki, y a bisa cu e tipo di futbol di Barcelona a subi, paso ta kere cu esaki ta mustra e mihor di Barcelona. Den cual ta bisa cu por bishita cualkier veld cu tur trankilidad.

Leo Messi, cu diahuebs no a train cu su compañeronan, a bisa na medionan informativo pa trata e actualidad di Barcelona y pa referi na e hugada polemica di e wega contra di Valencia, den Copa del Rey, ora Xavi Hernandez a marca e gol di empate (1-1) despues di cual e rivalnan a protesta energicamente na reclama un man di Samuel Eto'o.

Messi a bisa na e hugada, den cual a laga entreve cu tabata tin man, pero tambe a defende cu e accion tabata hopi liher y a bisa cu Eto'o lo por a hasi'e sin kier.

Apesar di e polemica aki, Messi a referi specialmente na e estado den cual Barcelona ta aden, cu tur opcion na fabor di tres competencia den cual ta participa (Liga, Copa y Champions).

"Awo ta depende di nos mes y si no por logra e liderazgo e siman aki lo purba e siguiente", e hungador a bisa, na cual cu Barcelona falta solamente dos punto pa yega Real Madrid.

E mas satisfaccion ta produci e hoben argentino ta cu Barcelona a yega un nivel di hunga bon. "Di e manera cu nos ta hungando, por bay trankilo na cualkier veld", el a bisa.

"Nos sa cu awo ta depende di nos. Si kier hunga futbol, por hasi esaki. Nos a demostra y awo nos ta mas uni cu nunca", el a añadi.



Puzzel di Madrid

Bernd Schuster obliga na pone Baptista mas dilanti y Diarra bek den wega



E lesion den cual Bernd Schuster ta conta cun'e, yega na ultimo ora di Ruud Van Nistelrooy y Guti, ta obliga e tecnico di Real Madrid recompone su team na Huelva, unda por delanta posicion di Baptista y debolbe e titularidad na Diarra.

Esnan abou sigur ta e hulandesnan Van Nistelrooy y Wesley Sneijder uni na mal sensacion di Guti, mustra un team nobo di Schuster na Huelva pa midi contra Recreativo.

E tecnico aleman ta sigui e detaye na recuperacion di Pepe y Robinho, ken despues di yega ayera na e grupo ta recupera di su lesion, por drenta den convocatorio aunke tin mas complica hunga como titular.

Den e linea defensivo Schuster no por conta cu Christoph Metzelder, a recupera Pepe y den e training di ayera, Fabio Cannavaro, Marcelo y Michel Salgado a regresa na e dinamico grupo despues di supera nan molestia.

Na comienso lo ta titular Sergio Ramos y Miguel Torres na banda, cu Gabriel Heinze y Cannavaro den e centro di defensa.

E ausencia lo condiciona e centro di veld, unda Schuster por ripiti cu e pareha cu a hunga na Roma: Fernando Gago y Diarra. Tambe ta conta cu opcion di drenta na inicio Royston Drenthe, cu den e ultimo wega y despues di score dos gol, a gana e confiansa di Bernd Schuster.

Cu e regreso di Diarra casi garantisa, si Drenthe drenta, Arjen Robben lo hunga na banda drechi. Raul Gonzalez cu Baptista lo forma e delanteria debi na e ausencia di Van Nistelrooy.





Un imagen no ta bal mucho

Sergio Ramos a opina riba e potret di Angel Maria Villar

SERGIO Ramos, defensor internacional di Real Madrid, a opina riba e imagen di Angel Maria Villar, presidente di e Federacion Spaño di Futbol (RFEF), cu e camiseta di Real Madrid despues di un comemento, y a bisa cu no mester malinterpreta e potret aki.

E imagen di Villar cu e camiseta di Real Madrid, hunto cu Ramon Calderon, presidente di e team blanco y Enrique Cerezo, presidente di Atletico di Madrid, cu tambe tabata tin bisti un camiseta blanco cu su nomber, tabata na boca di tur den e ciudad deportivo di Valdebebas. Den rueda di prensa, Sergio Ramos a pidi pa no mal interpreta esaki, ni mescla e tema arbitral. "Tampoco mi ta kere cu ta algo malo. Ta mescos e por a hasi cu di cualkier otro club di Spaña", Villar a opina.



"Nunca nos a drenta den debate pa e arbitro y tampoco nos ta bay hasi awo. Ta hasi su trabou y nos ta hunga. Nan mester actua igual, no mester malinterpreta e potret", el a bisa.

Aunke Ramos a reconoce cu den su caso nunca lo bisti un camiseta di Barcelona of Real Betis, e dos gran rival di e team di su carrera, Real Madrid y Sevilla. "Mi lo no pone ningun di nan dos. Solamente orguyoso di mi team, esun di Real Madrid. E otro nan mi lo laga pa otro persona", el a señala.

Ademas a reconoce cu den e vestuario tin hopi unidad pa sali, di e resultado den cual e team a drenta, despues di perde cuatro di e ultimo cinco wega. "Nos a pasa un racha chikito cu no tabata uno hopi bon. E team tin cu ta mas uni awo mas cu nunca y actua cu hopi trankilidad. Keda hopi y depende di nos", el a señala.

Ami no a simula nada

Hernan Crespo a nenga di a gaña un foul

E atacante argentino di Inter Milan, Hernan Crespo a nenga cu a simula un caida den e expulsion di un hungador di Roma, hecho cu a considera determinante den e empate di diaranson 1-1 entre e dos team di Italia.

E television a mustra yen biaha cu e defensor frances Philippe Mexes no a touch Crespo ningun momento, aunke a duna e impresion cu su entrada, desde patras, tabata violento, rason pa cual a duna e segundo kaarchi.

"Mi a sinti cu nan a pone mi for di balans y mi a cay, y despues tabata e arbitro ken a cobra e foul, pero mi no a hasi ningun simulacion. Ami den veld mi ta semper correcto", Crespo a declara.

A bisa cu e wega no por reduci esaki, lamentando tambe un pinalty cu a comete y cu e arbitro no a wak.

Despues di su expulsion, Inter a bay cu tur dilanti y a bin e gol di empate di e argentino Javier Zanetti.

E tecnico di Roma, Luciano Spalletti a bisa cu e expulsion di Mexes tabata inhusto y cu ta trata solamente di un simulacion di Crespo.





Ta logra algo

Roma ta empata cu Inter Milan den Liga italiano

DOS capitan ta yuda nan team, e capitan di Roma, Francesco Totti, autor di e gol di ventaha di Roma den San Siro cu cual a bolbe na habri discurso pa e campeon di Italia, pero tambe ta parece e otro capitan, Javier Zanetti ken cu un gol na ora a logra pone e empate cu ta balora e titulo.

Inter awo ta yega 61 punto y ta mantene nuebe punto riba Roma, cu awo tin 52. Ademas, Inter den e caso aki por mantene e invicto den e torneo.

Roma tin cu morde su man, paso a domina a lo largo di full e segundo tempo, gozando di ademas e superioridad ora Maxwell a lesiona y no por a wordo reemplasa, paso Roberto Mancini ya a realisa e tres cambionan.

Roma tabata tin por lo menos cuatro chens pa gol cla, pero no a probecha.

Tampoco ta falta algo di polemica, paso na siete minuut di e final e referee Rossetti, di bon labor t'e na e momento ey, a dicidi mustra di dos kaarchi na Mexes pa un foul den e zona central cu no tabata sigur un kaarchi, y a restablece un otro wega.

Di eynan Inter a bini duro y a logra e gol di empate y probabel titulo.

E resultado ta bisa no tabata husto, paso Roma tabata hopi mas cu un Inter cansa y cu atrobe, ta bin pasando den e ultimo tempo, a sufri pa e falta di idea creativo.



Tin un sigur

Kaká a renoba su contract cu AC Milan t'e 2013

E hungador brasileño Ricardo Izecson Santos Leite, conoci como Kaká, a renoba su contract diahuebs cu AC Milan t'e cu 2013, e club italiano a confirma.

Kaká, di 26 aña lo bisti e camiseta di Milan t'e cu 30 di juni 2013, segun e acuerdo alcansa diahuebs. Ta desconoci e cantidad di placa poni. E medio ta bisa cu a cumpra e brasileño den 2003, pa un 8,5 miyon di dollar den cual a yega Milan.

"Kaká a bisa hopi biaha cu kier converti den e simbolo di e team ey. E ta, y ta e mihor hungador di mundo, y a dicidi pone definitivamente colornan di Milan", e vicepresidente di Milan, Adriano Galliani a bisa.

E atacante tabata selecciona pa FIFA como e mihor futbolista di mundo y a gana e Bala di Oro pa su desempeño e temporada pasa, ora a hiba Milan na e titulo di UEFA Champions League. E brasileño di 26 aña a anota 10 gol den e temporada pasa den e edicion di Champions.

"Esaki ta e contract di su bida y ta spera por duna otro contract t'e cu 2013. Pero esaki ta prueba definitivo cu Kaká lo ta full su carrera pa duna alegria na e fanatico milanes. E ta un bunita noticia pa tur nos fanatico milanes", Galliani a bisa riba internet.

E extension di su contract lo pone fin na rumor di un posibel benta di Kaká na Real Madrid of Barcelona.

E consehero delega di Milan a bisa ademas, cu e noticia ta hasi bon e clima di e team, awo un poco fisicamente toca debi cu ta hunga cada tres dia.

"E ta un gran noticia pa tur fanatico", Galliani a insisti, ken a expresa spera por dispone di e hungador brasileño pa e wega contra di Arsenal den e UEFA Champions League.



Nan por bende?

Wrigley Field lo por wordo comercialisa dependiendo na e plan

E oficina principal ehecutivo di e empresa Tribune Company a bisa diaranson cu lo no bacila na bende e derecho di e nomber di e stadion Wrigley Field, ainda si e purista di baseball no gusta e idea.
Durante un entrevista cu e radio di TV CNBC, Sam Zell a bisa cu apesar cu e nomber di Wrigley Field ta conoci mundialmente, no ta obtene un descuento den e prijs di e team paso no tabata na uza e derecho di homber cu e stadion ta representa.
Zell a bisa cu ta planeando bende Cubs y e stadion Wrigley di manera separa y den momento apropia. Ademas a bisa cu baseball di Grandes Ligas ya a aproba cuatro of seis potencial grupo di doño y cu cualkier di nan lo administra e team bon.
E benta di e team tabata retrasa pa e plan di Zell di bende e team y e stadion di manera separa, y logra cu un agencia di e stadion cumpra y renoba e stadion Wrigley.





Pa problema na curason

Mark DeRosa di Cubs a wordo opera na curason

E hungador di Chicago Cubs, Mark DeRosa a drenta camber di operacion diahuebs pa opera curason pa corregi un problema di batimento irregular. E dokter di e team a bisa cu DeRosa mester regresa diadomingo na Arizona, por ta di buelta den e terreno asina trempan cu dialuna y lo ta cla pa hunga den e wega di pretemporada dia 8 di maart.
“Den teoria, esaki mester resolve e problema”, Adams a bisa diaranson. Alan Kadish, un dokter specialista den operacion di curason na e hospital Northwestern, lo realisa e intervencion di un ora cu Adams a describi facil pero di tecnologia hopi halto.
E infielder a sufri un batimento irregular di curason diasabra durante un training y a pasa anochi den un hospital. DeRosa a bini bek dialuna na Chicago y tabata examina diamars.
DeRosa, di 33 aña a bisa e siman aki cu ta sufri di esaki desde cu a bira adolescente.





THE CINEMAS AT RENAISSANCE

FOOL'S GOLD (PG-13)
daily: 4:50 7:10 9:35
matinee: 12:00 2:30 late-show:11:55
HOW SHE MOVIE (PG-13)
daily: 4:20 6:20 8:20 10:20
matinee: 12:10 2:10 late-show:12:20
BEE MOVIE (PG)
matinee: 12:25 2:35 (Awg 5,00)
NO COUNTRY FOR OLD MEN (R)
daily: 4:45 7:20 9:40 late-show: 12:00
MAD MONEY (PG-13)
daily: 4:00 6:10 matinee: 11:45 1:50
FIRST SUNDAY (PG-13)
daily: 8:25 10:25 late-show: 12:25
ALVIN & THE CHIPMUNKS (PG)
matinee: 12:10 2:05 (Awg 5,00)
JUMPER (PG-13)
daily: 4:05 6:05 8:05 10:05 late-show: 12:05
SEMI PRO (R)
daily: 4:15 6:15 8:15 10:15
matinee: 12:15 2:15 late-show: 12:15
Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

RATATOUILLE (PG) (Awg 6,00)
matinee: 11:45 2:00
JUMPER (PG-13)
daily: 4:10 6:10 8:10 10:10 late-show: 12:10
MEET THE SPARTANS (PG-13)
daily: 4:40 6:40 8:25 10:20
matinee: 1:00 2:50 late-show: 12:20
27 DRESSES (PG-13)
daily: 5:15 7:30 9:50
matinee: 12:40 3:00 late-show:12.05
THE SPIDERWICK CHRONICLES (PG)
daily: 4:15 6:20 matinee: 12:00 2:05
THERE WILL BE BLOOD (R)
daily: 8:20 late-show: 11:20
FOOL'S GOLD (PG-13)
daily: 5:00 7:20 9:40
matinee: 12:15 2:35 late-show: 12:00
SEMI PRO (R)
daily: 4:30 6:30 8:30 10:15
matinee: 12:30 2:30 late-show: 12:30
Matinee: Sat to Sun / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

MICHAEL CLAYTON (R)
thurday: 8:00
Friday: 8:00 & 10:30
I AM LEGEND (PG-13)
Saturday: 8:00 & 10:30
Sunday: 8:00

CAR-CRASH FROM THURSDAY TO SUNDAY.

Ni MEP ni AVP tin e boluntad politico pa para nombracionnan politico

Gasto di personal di 2000 pa 2006 a aumenta cu 45%

RUDY Lampe a comenta riba un desaroyo interesante na Curaçao pa loke ta sentencia di huez contra nombracion politico di ex diputado Ashes como director di Serlicor. Fraccion di RED ta bisa cu na Aruba tambe mester tuma na serio loke ta e posicion contra nombracionnan politico.

Aki Lampe ta menciona cu por a tuma nota con Promer Minister di Aruba ta organizando un sorto di tevredenheidsonderzoek cu lo mester bai resalta di e servicio cu nan ta haya di funcionarionan di gobierno.

RED ta bisa cu esaki ta un zoethoudertje, pasobra nos tur sa cu e investigacion ey cu ta bai costa hopi placa y cu un compania a haya e oferta aki. E ta bisa esaki pasobra tur hende sa cu e origen di full e problema di aparato gubernamental ta e nombracionnan politico.

Rudy Lampe ta bisa cu for di 2000 pa 2006 por mira con e cantidad di gastonan di gobierno pa personal a subi cu 45%. E ta expresa cu ni MEP ni AVP tin e boluntad politico pa caba cu nombracionnan politico, y pesey rapport di IMF a bisa cu mester haci algo pa corta gasto di gobierno. Pa Lampe esaki kiermen cu mester para nombracionnan politico.

Departamento di Cultura ta sigui cu mas training pa empleado

DEN Aña Nacional di Cultura, Departamento di Cultura ta sigui traha riba recapacitacion di su empleadonan, pa asina por duna un servicio optimal na pueblo di Aruba. Pa logra esaki Departamento di Cultura lo no ta disponibel pa publico riba mayoria dialuna, diaranson y/of diabierna mainta. Riba e dianan aki tur empleado di Departamento di Cultura ta sigui curso y charla di diferente facilitador, tanto di sector priva como di otro departamento di gobierno.

E prome training tabata di Moreu Facilitation. Dia 15 februari Flavien Pourier, representante di Brama Kumaris cu ta afilia na e organisacion internacional World Spiritual University a duna un charla cu e tema “Pensamento Positivo”.

For di 19 te cu 22 di februari, Sr. Robert Leal a duna un sesion cu tin como tema: Cambio den un Mundo Dificil. Durante e sesionnan aki Sr. Leal a pone atencion na e procesonan di desaroyo personal y area di blokeo den comportacion di un persona. Tambe el a trata e proceso di responsabilidad y circulo di influencia personal.

Pa motibo di e preparacionnan aki pa personal, Departamento di Cultura ta pidi disculpa na e publico cu por a tuma contacto cu e departamento aki riba e dianan cu tin training of charla. Regularmente Departamento di Cultura lo sigui informa e publico algun dia adelanta cua ta e dianan di training.

Ringblock Sistema revolucionario di basha ringbalk
Scapa tempo, placa y trabou...

Special pa luna di Maart y April
20% descuento ariba bo compra di palet di Ringblock of cumpra 4 palet y ricibi e di 5 Gratis!

• Elimina formaleta.
• Por sigui pega bloki mesora.
• Usa 60% menos concreto.

CALIDAD di e RINGBLOCK cu ta surpasa normanan di D.O.W.

Ringbalk Convencional Afl. 80,- Per Strekkendemeter
Ringblok Afl. 50,- Per Strekkendemeter







info@atco.aw

Dakota - Sabana Blanco #2 Fax: 582-5971 | Shaba #78 Fax: 587-4893 | Theaterstraat #20 Fax: 584-8122

582 4684



HOTLINE
733-8477
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Promocionnan na Aruba Marriott Resort





DEPARTAMENTO di Engineering di Aruba Marriott Resort ta anuncia promocion di Gerard Puts di su posicion actual di Chief Engineer na Marriott's Aruba Ocean Club pa Chief Engineer di Marriott's Aruba Surf Club, efectivo 1 di mart 2008. Gerard a cuminsa traha cu Marriott for di augustus 2006. Gerard a cuminsa na Ocean Club como Assistant Chief Engineer. Despues di un aña den servicio e'la wordo promovi pa Chief Engineer. Gerard ta trece cu ne un conocemento grandi den e area di systemanan di calefaccion, ventilacion y air conditioning y tambe den Building Automation Systems di TRANE. E team cu Gerard ta laga atras na Marriott's Ocean Club a expresa con hopi nan a siña bou di su maneho. Adicionalmente, Gerard a ricibi aprobacion pa un 'green project' cu lo trece un reduccion considerabel den consumo di coriente pa Marriott's Aruba Ocean Club door di re-usa e aire friu di e villanan. Usando e aire friu back den e hanchinan, esaki ta reduci e capacidad di e unidadnan nobo di airco pa e hanchinan y pesey ta spar hopi coriente. E proyecto aki ta poni pa cuminsa den di dos cuartal di 2008. For di october 2007, Gerard a cuminsa duna asistencia na e director di engineering cu operacionan di ambos Ocean Club y Surf Club.

Den e esfuersonan continuo di Marriott pa desaroya talentonan y ta e lider den compania pa traha na Aruba, e departamento di engineering recientemente a duna varios associado e oportunidad di atende un seminario di seguridad electrico NEN1010 pa maneho di mantencion pa Timeline Drawings. NEN 1010, tambe conoci como BS1010, ta e standard pa e-fitter. E standard ta regula e minimo di uso di voltage abao requeri den hogarnan , utilidadnan y industria. Departamento di Engineering tin un look nobo tambe. Henter a departamento recientemente a ricibi uniform nobo y awor ta 'dressed to impress'. E staf mes a escoge nan uniform, cu tin e color crema, y tela corecto pa nan departamento.





Comision di energia y desaroyo sostenibel di RED cu website na papiamento

MIEMBRO di partido RED, Henry de Cuba, a comenta cu comision di energia y desaroyo sostenibel, e-com di RED a presenta su website cu ta gelink na e website di e partido mes, esta www.red.aw/energia. E webiste ta na papiamento cual ta hopi practico y facil pa compronde.

Segun de Cuba, e comision di energia y desaroyo sostenibel ta basa riba investigacionnan riba tur tereno cu tin di haber cu energia en general. Ta bin cu conseho, alternativa y solucionnan practico pa yuda na resolve problemanan energetico na Aruba cu tin refleho riba e gastonan halto di awa y coriente. Otro meta cu e comision tin ta pa wak com por mantene e calidad di awa y coriente disponibel pagabel pa e ciudadanonan.
Tin otro topiconan riba e website cu segun Henry de Cuba ta importante pa e ciudadano en general. Un di nan ta sector energia caminda ta ilustra con e tarifa di awa y coriente ta hinca den otro, con e prijs di petroleo internacional diariamente ta adapta, ta trese conseho tambe di con ta haci coriente na cas mas eficiente y spaar riba coriente.

Tin e punto tambe di ene rgia renovabel, energia riba tereno internacional. Igualmente tin e desaroyo sostenibel cu ta globalizacion, cambio climatico, carrying capacity y gredle to gredle cu ta un teconologia nobo introduci na Europa caminda desperdicio ta haya su balor.
Banda di esaki tur loke RED a publica for di 2006 te awor ta riba e website, incluyendo esunnan cu a bai pa prensa. Proposicionnan pa cambio di tarifanan cu a wordo presenta na 2006, tariefen commissie cu tambe a wordo aproba na 2006 den Parlamento pero no a haya su formacion ainda. Efectonan di BBO riba prijs di awa y coriente, entre otro temanan tambe ta riba e website aki.

Finalizando de Cuba a duna di conoce cu mirando cu e website aki ta na papiamento lo ta interesante pa e muchanan na scol tambe subi riba e website aki pa haya informacion y cu lo yudanan pa compronde e materia mihor.



Goedecke-Aruba N.V. Ta enbusca di

1 Timekeeper Cualifica y Dispuesto pa Traha IMMEDIATAMENTE

Mester por tin excellente experiencia cu computer y tambe ta rekeri pa por traha cu Track System.

Por pasa aplica personalmente na Oficina principal di Goedecke-Aruba

Adres: Resedastraat #11A
Fecha: 29 Februari, 01 y 03 Maart 2008
Horario: 8:00 am - 4:00 pm
Tel: 584-0772

Por Favor trece un potret, ID valido y bo Resume!

Satisfacendo e normanan di mas riguroso di e industria di timeshare

RCI ta presenta Playa Linda un otro Gold Crown Award









COMO testimonio di su dedicacion intachabel den duna e miho experiencia posibel na su propietario, huesped como tambe empleadonan, Playa Linda un biaha mas a logra e prestigioso RCI Gold Crown Award. Otorga na e resort na 2000 pa prome biaha, Playa Linda subsecuentemente a surpasa expectativa y merecidamente a gana e premio cada aña despues, resultando den e celebracion recien di e premiacion pa 2008. RCI Resort Services and Account Executive German Rojas personalmente a presenta e premio di e aña aki na Gerente General di Playa Linda Jan van Nes durante un ceremonia atendi tambe door di tanto e staf, gerencia di Playa Linda, como e president di Resort Cooperative Association, Joe Caggiano, y miembro di hunta Bob Rutherford.

"Playa Linda ta un resort excelente y ta ofrece excelente servicio. Ta pa e motibo aki cu un biaha mas e'la logra e Gold Crown, e maximo honor cu RCI por otorga na un resort como reconocimento pa su resultadonan resaltante," tabata palabranan di German Rojas, di RCI's Resort Services y Account Executive, durante e presentacion di e premio.

E compania di intercambio RCI ta representa 4,000 resort rond mundo, pero unicamente 20% di su base total a logra obtene e prestigioso Gold Crown rating. Evaluacion di cada resort ta ser haci directamento dor di esnan cu ta haci uso di RCI, kendenan despues di un estadia di un siman, ta yena un carchi di sondeo cu ta duna puntuacion riba eficiencia y facilidad di check-in y check-out, hospitalidad, housekeeping, mantencion di unidad y mantencion general di e resort.

E celebracion recien a sirbi pa marca tanto e biahanan consecutivo cu Playa Linda a logra un Gold Crown, como pa reconoce Playa Linda su Reservations Manager Rolando de Cuba, kende e aña aki tabata e ganador di RCI Diamond Award. Rojas a elogia Rolando pa su disponibilidad y abilidad pa semper por ofrece solucion ora ta traha cu huesped y e compania di intercambio. Rojas a remarca acerca riba e nivel halto di talento y compromiso demostra door di henter e equipo di Playa Linda, cualnan tabata instrumental den realisa resultadonan pa logra e Gold Crown.

Presidente di e Hunta Joe Caggiano tambe a expresa cu aprecio pa e team di Playa Linda team, y en particular Playa Linda su General Manager Jan van Nes. "Desde cu Jan a bini abordo na 2000, tanto e como e staf di Playa Linda a haci un tremendo labor na e resort," el a comenta. "…Tin un berdadero amistad entre miembronan y staf di Playa Linda. Esaki ta loke ta yuda haci Playa Linda nos 'cas leu for di cas'."

Gerente General di Playa Linda Jan van Nes a resumi bisando cu e resultadonan ta bin for di un receta for di "curason" haya na e resort. "E ta pasobra nos a dedica un coleccion di empleado como tambe miembronan y e hunta mes, " asina el a splica. Ademas el a gradici RCI pa su partnership fuerte y a expresa optimismo den yama bonbini atrobe na Rojas pa e proximo aña caba.



KLM ta adopta burico

SIMAN pasá, KLM a adopta un burico di Donkey Sanctuary na Aruba.E burico, di nomber Snip, ta carga nomber di e prome avion di KLM cu a baha na Aruba na aña 1934. Snip ta un hoben burico macho cu no tabata por mas cu e bida salvahe y ta kedando na Donkey Sanctuary Aruba caminda, danki na e patrosinio di KLM, e ta haya suficiente cuminda, awa, un dak riba su cabez y (ora ta necesario) asistencia medico. Na Donkey Sanctuary tin como 60 burico ta biba di cual hopi ta adopta pa empresa of personanan individual na Aruba.

Departamento di Cultura ta tuma despedida di Raquel Maduro-Odor





DIABIERNA 15 di februari 2008, personal di Departamento di Cultura tabata tin un encuentro di sorpresa pa nan colega Raquel Maduro-Odor, kende lo baha cu pensioen dia 9 di april 2008.

Aunque cu Raquel, na final di su carera den gobierno, a traha solamente 2 luna cu su coleganan na Departamento di Cultura, tanto Raquel como su demas coleganan na Departamento di Cultura, a experiencia un periodo sumamente agradabel y colegial cu otro.

Raquel Maduro-Odor a drenta den servicio di gobierno 18 aña pasa ora cu el a bai traha hunto cu su tata Mario Odor na Museo Numismatico di Aruba. Aki el a traha te cu november 2007 pa despues bolbe traha na Instituto di Cultura Aruba, e actual Departamento di Cultura di Aruba. Dia 20 di februari 2008 tabata e ultimo dia cu Raquel tabata na trabou ya cu e ta bay cu vakantie prome cu e baha cu un pensioen bon mereci. Su coleganan na Departamento di Cultura a tuma despedida di dje expresando nan experiencia durante e tempo cortico cu nan a traha cu ne. Nan a tipifica Raquel como un persona cu ta semper cla pa yuda y pa coopera, semper cu un sonrisa riba su cara. Nan ta mira Raquel como un trahado y un persona ehemplar pa e futuro Departamento di Cultura. Sra. Maduro-Odor mes a splica cu el a sintie hopi bon na final di su carera den compania di su coleganan na Departamento di Cultura. Segun Raquel, su coleganan tabata pone hari hopi. El a bisa cu e ta un hende cu ta gusta traha y cu e lo sigui traha pa Aruba. E ta masha gradecido pa e apoyo y sosten cu el a ricibi di tur su coleganan na Departamento di Cultura. Na nomber di tur empleado di Departamento di Cultura, nan ta yama danki na Raquel Maduro-Odor, kende nan ta mira como un modelo pa por funciona durante e cambionan pa yega na un departamento nobo. Nan ta desea Raquel Maduro-Odor tur cos bon y cu e lo disfruta di e epoca nobo aki di su bida.



Homber grandi haciendo acto inmoral dilanti mucha

POLIS ta bai diamars atardi na un cas na Piedra Plat, unda un señora a yama polis, pa su bisiña, kende lo a menasa su yiu homber cu un cadena. N'e cas polis ta papia cu mama di e hoben, A.D. naci na Aruba di 33 aña, kende ta bisa polis cu e ta fada di e actonan inmoral di su bisiña, e homber M.M.K naci na Aruba di 48 aña, kende tur ora ta mustra tanto como su yiu menor di edad su parti intimo. E ta bisa cu tur dia e homber ta haci mescos. Como cu e ta bon cu e famia, e no tabata kier a duna keho, pero awor e ta bisa cu e homber ta haciendo di mas. E ta bisa cu e homber a bai para den su cura pa haci su cosnan di onbeschoft. N'e momento ei su yiu homber tabata na cas y a bai pa hala atencion di M.M.K, pero esaki a rabia y a coi un cadena y agredi e yiu homber cune.

E señora a bai defende su yiu homber. E mama a bisa cu awor si e ta bai duna keho contra M.M.K, como cu a bira di mas y e no ta respeta ni mucha chikito mas.

Polis a cuminsa controla number di auto

POLIS di San Nicolas, y esnan di Oranjestad diamars a cuminsa cu control riba platchi di number di auto. Na San Nicolas polis a para na altura di Sabana Basora y a duna 14 boet. Na Oranjestad, polis a para dilanti warda, esta den porta di cas y aki tambe nan a duna 14 boet. Tur esaki debi cu e chofernan ta core ainda cu number bieu.

Muher kier pa su casa paga otro cas p'e bai for di cas

POLIS di San Nicolas ta bai na un cas den Comanchestraat diamars anochi pa 8'or, pa un problema entre pareha. N'e cas polis ta papia cu e homber R.F.E naci na Boneiro di 37 aña, kende ta bisa cu e tin11 aña casa cu e muher A.S.K.E. naci na Aruba di 31 aña. E homber ta bisa cu últimamente nan tin problema tur ora, como cu e muher tin otro homber y a perde respet tanto pe como pa su yiunan.

E ta bisa cu e ta den proceso di divorcio y no kier nada di e muher, solamente e kier p'e muher respeta su yiunan. Polis a papia cu e muher, y el a admiti cu e tin otro homber y a bisa cu p'e bai for di cas, e homber mester paga un cas p'e bai cu su yiunan. Por spera mas problema.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia e fayesimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela y tanta:

Belrona Richardson
Mihor conoci como "Mayo" of "Tan Tan"
26 – 06 – 1922 † 27 – 02 – 2008

Na nomber di su:
Yiunan: Robert Humphrey y Famia (St. Thomas, Virgin Island)
Romain Humphrey y Famia
Roselyn Humphrey y Famia (Tennessee)
Ruby Vivanz-Humphrey y Famia (Georgia)
Rita Humphrey y Famia
Ruth Richardson
Lucille Richardson y Famia
Yiu di crianza: Veronica Krips-Vrolijk (St. Maarten)
Lloyd Fortin
Nieto: Roosje, Denise, Robert Jr., Silvanus, Esther, Victor, Edith, Elliott "Rocky", Karlyne "Jenny", Allan, Keisha, Jeffrey, Laury, Michelle, Gishla, Hayrene, Raymond, Lu-Angelo, Giovanni
20 Bisanieto, 4 Tataranieto
cuña: Juliana Richardson-Krips y Famia
primanan: Viola Richardson y Famia
Martina Sommerville y Famia
sobrino y sobrinanan
amigo y amiganan di cas: Jeanette Lowe, Rugia Coffie, Frank Moreta, Maria Clark, Winifred Griffin-Fortin, Mac-Neill Ellis, Franky Ellis, Rudy Illidge, Monique Ras, Robert Simmons bisiñanan
Famia: Richardson, Rey, Humphrey, Voges, Thompson, Carty, Farrel, Krips, Andrews, Amy, Fortin, Ranes, Larmonie, Jacobs, Sommerville, Vrolijk, Vivanz, Nadall, Mercera,Foundos, Leonard, Knijpers, Davelaar, Kock, Rienhart, Conboy Arnold, Heinbric, Tincourt, James, Soliana, Williams, Callister, Bruinburg, Rafaela, MacDaniel, Lumunier, Hart, Trimon, Joseph, Proctor, Tromp, Arends, Dekker y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 5 di maart 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Lo tin un bus desponibel for di misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora y back pa misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 4 di maart 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos cu si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Un dia lo mi'n ta'ki mas, ma ki feliz lo mi ta den e palacio di mi Rey"
Mi tin Dios pa Wardador.....pues mi'n tin falta di nada . Psalmo 23.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero gradicido pa e amor y atencion den tur locual e a siña, nifica, duna y comparti cu nos di su tempo precioso di 82 aña, pa medio di e Gracia di Dios y su yiu Hesus. Nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di su Creador:

Sra. Vda. ESTEVANITA CROES-ERASMUS,
cariñosamente yama: Nini, Tan Nita Machi of Mama,
na bida esposa di : † Sr. LOUIS "WISHI" CROES den feliz memoria.
¤ 23 juni 1925 – † 27 februari 2008

Na nomber di su:
yiu: Angelberta Filomena "Mena" Croes y Rudolf v/d Linden
yiunan di crianza: Armando Lugo y esposa
Maria Wernet y esposo
Emiliano Lugo
Mario Lugo y esposa
nieto y nietanan: Joanne y Jean Louis Vrieswijk – Flanegin (na Hulanda) Angelo Flanegin ,Stephany Hughes
mescos cu nieto: Marlène Wernet y famia
Francis Wernet y famia
Lilian Wernet
Sherwan y Rudshirley v/d Linden
bisanietonan: Kevin y Xander Vrieswijk (na Hulanda)
swanan: Antonio (Buchito) Croes y Sra.
Alicio (Binchi) Croes y famia
cuñanan: Sra. Vda. Antonia Lampe y famia
Sra. Vda.. Ina Croes y famia
Sra. Teresita (Chita) Boekhoudt y famia
Sra. Sabina Croes y famia
Sra. Vda. Sebastiana (Chana) Croes y famia
amistadnan di cas: Juanita y Claudio Wernet
Ruthy y Johan Vrieswijk
Anselmo (Chem) Thiel y famia
Toya y Win Croes,Chico y Jeta Kock
Jacinta Kelly
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

Famia: Croes, Erasmus, v/d Linden, Flanegin, Vrieswijk, Hughes, Wernet, Solognier, Lacle y tur demas famianan, amigonan, bisiñanan y conocirnan.
Amigonan di Grupo Kawara , Blue Army, Kibrahacha, Grupo di oracion "Dios ta Amor"

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 1er di Maart 2008, pa 11'or di mainta, saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa santana catolico na Paradera.** E restonan mortal0 ta reposa for di 6'or te cu 9'or di mainta na Paradera 139 y despues di 9:30 pa 10:30 di mainta den misa Santa Filomena.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Grupo Kawara.

Adres pa condolencia: Paradera 139

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Polis ta duna asistencia entre gang di Santa Cruz

CU a problema di gang di Santa Cruz, no tin intencion di yega na fin, aunke cu castigo halto a cai últimamente den Corte, polis dialuna 8.20 a bolbe bai pa un asistencia, unda gangnan tin problema cu otro.

Polis ta bai na altura di veld di Estrella, unda nan ta papia cu e 2 hobennan E.R.T di 17 y J.C.J v N di 16 aña, tur dos naci na Aruba, kendenan ta bisa polis cu nan ta forma parti di e grupo di gang di Santa Cruz, yama Soldiers.

Un di nan ta bisa cu nan a haya problema cu otro hoben cu ta O.T.C naci na Aruba, di 18 aña, aparentemente miembro di otro gang y cu O.T.C. a haya problema cu un hoben di e gang di Soldiers y a bisa cu e ta bin cu gang pa bringa cu nan y a menasa nan.

Nan ta bisa polis cu O.T.C a drenta den un cas na Papilon y a sali cu un cuchiu, pero su tanta a strobe. Mientras cu polis ta papiando cu e 2 hobennan aki, O.T.C. a bin n'e sitio y a bisa polis cu e tabata train futbol, y di ripiente e grupo di soldiers a cuminsa benta piedra. El a stop y a cana bai na cas di su wela.

E 2-nan, esta E.R.T y J.C.J v N, a sigui su tras y a cuminsa un discusion. E ta bisa cu e grupo di soldiers tabata kier a drenta den cas di su wela, pero ta su tanta a stroba nan. E ta bisa polis cu e problema a start dos aña pasa, ora cu un amigo di dje a dal un amigo di T. y v. N. E ta bisa cu e 2-nan aki a keda cu e cos den nan cabes y awor nan kier tuma venganza. Un testigo cu tabata n'e sitio a bisa polis cu t'e grupo di Soldiers t'esnan cu a cuminsa cu e problema, pero e no a mira exactamente ta kico a pasa. Polis a dicidi di bai cu O.T.C. warda p'e duna keho, y a bisa e grupo cu nan tambe por bai duna, keho, si nan ta desea.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Zeer Bedroefd en diep geschokt maken wij het overlijden bekend van:

Gersön Gerald Antonio Vrutaal

Beter bekend als tjeppie

Gerson, Tjeppie Is Zo Abrupt en geheel overwachts heengegaan.

Goede grote god uw gedachten
Zijn niet onze gedachten en uw .wegen Zijn niet
onze wegen.

De begrafenis zal later bekend worden gemaakt.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente na Hulanda:

Omar Alwin Geerman

24 mei 1950 - 25 februari 2008

Na nomber di su:
esposa: Diny Geerman-Schuite
yiunan: Natasha Geerman y Fritz
Omaira Geerman y Soyan
nieta y nietonan: Chicco, Luca, Senna,
rumannan: Helouisa "Loetje" van Wilgen
Carlito Werleman y famia
Henk y Carmen Russel y famia
Hugo Geerman y famia
Omelia Geerman y famia
Hubert y Gerda Giel y famia na Hulanda
swa y cuñanan: Hillie Schuite, Willemijn Schuite, Hans Schuite
mihor amigonan: Freddy Lacle
Giovanni Ragunath
famia: Russel, Geerman, van Wilgen, Giel, Werleman, Dirksz, Bello, Ragunath, Kelly, Sussenbach, Hodge, Hart y demas famia na Hulanda, Merca

Acto di cremacion ta tuma lugar diabierna 29 februari 2008 na Enshede, Hulanda,
Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa 7'or di anochi:
-diasabra 1 di maart 2008 na Misa San Francisco
-diadomingo 2 maart 2008 na Misa San Francisco
-diamars 4 maart 2008 na Kapel di Madiki

Adres pa condolencia na Aruba: Caya Frère Stanislas 20-G
Diaranzon 27 di Februari di 7'or pa 9'or di anochi

Adres pa corespondencia na Hulanda: Demmerskamp 37
7524 CM Lonneke

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

O, mi stimaBo, Señor, mi fortaleza!
Señor ta mi baranka, mi forti;
mi salbador, esey ta mi Dios,
mi baranka pa mi skonde, mi eskudo,
mi defensa i salbashon, mi baluarte! Psalmo 18 vers. 1 y 2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento tragicamente di:

Sr. Juan Ilario Maduro

Mihor conoci como: "Lay of Layo" TX-332
***27 Maart 1947 +28 Febr. 2008**

Na nomber di su casa: Sra. Susita Maduro-Helder
Yiunan: Suzette y Danilo van der Linden
Javish Maduro y Zahaira Kransen
Mescos cu yiu: Henry (Eddy) Kock y yiunan
Su preti wowo/nieto: Keano van der Linden
Su Iha: Carlos G. Helder y yiu
Suegra: Sra. Vda. Victoria Helder-Yrausquin
Rumannan: Miguel y Nita Roga y yiunan
Andres (Deshi) & Carmen Roga y yiunan
Frank Maduro
Robby Lacle
Judith Lacle y yiu
Elisabeth y Liserio Roga-Hooi y yiunan
Juan y Greta Quant y yiunan
Emilio y Ina Maduro
Gladys y Nick Rasmijn y yiunan
Lourdes (Luchi) Maduro y yiunan
Mirto y Zulaika Maduro y yiunan
Ligia Maduro y yiunan na Corsow
Jacqueline Maduro y yiunan na Hulanda
Carolina Maduro y yiunan
Tanta y Omonan: Sr. Genaro Roga, casa y yiunan
Sra. Vda. Marianita Ras y famia
Sra. Vda. Fermina Briceño y famia
Sr. Jose Romero y famia
Sra. Yoja Paesch y famia
Sra. Yana Romero y famia
Sr. Crispin Romero y famia

Tur su swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, bon amigonan, coleganan Taxista,
bisiñanan, amistadesnan, conocirnan, comer y compernan.

Famianan: Maduro, Helder, van der Linden, Roga, Kock, Hooi, Lacle, Romero,
Kransen, Kelly, Kook, Paesch, Ras, Bislick, Clarinda, Donata, Tromp, Gomes,
Gregoria, Martis, Werleman, Lejuez, Briesen, Yrausquin.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diadomingo 2 di Maart pa 3'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas
y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Layo" lo ta reposa for di 1'or di atardi den misa Santa Theresita.

Lo bai tin un box di donashon disponibel den misa pa un donashon pa un bon causa.
Adres pa condolencia: Mabon 27-C
di: 7'or pa 9'or di anochi
Despensa nos si durante nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro nomber.

TA BENDE

Un stroller y un Carrier set color blauw

pa solamente 175 Florin

pa mas informacion

yama 5931082

TA BENDE

Nissan Pickup '98

4x4 Airco Std.

Dobbel Cabina

Afl. 10.500

Cel 5923523

Bon Condicion



B&P/ INTERFACE ARUBA N.V

TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the month of February 2008.**
We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.



- **Handling Customers Complaints** (Starting Feb. 18)
- **Notuleren** (Starting Feb. 25)
- **Practical Management** (Starting March 4)
- **Human Resource Management** (Starting March 6)
- **Secretarial Management** (Starting April 2)
- **Labor Law in Aruba** (Starting April 2)
- **Telephone Behavior** (Starting April 8)

For additional **information and registration** please contact us at
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw **Web Site:** www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

Usa bo placa conscientemente cada dia

Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta

AWEMainta

Abona yama 583-1400



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Afligi pa e inmenso dolor causa pa bo ausencia, nos ta recorda bo partida.
Nos ta spera cu bo alma ta den reino di cielo y cu bo lo roga Dios pa tur cu a stimabo.



Otilia Maria Fortunata Regales

" Tichi " of " Tuta "

Recordando su di 11 luna di fayecimento nos kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa diabierna 29 di februari 2008 pa 6:30 di atardi na misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
.

Na nomber di: esposo Hubert Willems,
yiunan Carlos y Magalie, suegro Alex
nietonan Xiuliska y Nakisha y demas
nietonan

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
2789
3908
0708

ZODIAC
4385 Piscis

BIG FOUR
7218

SUPER FOUR
3133

LOTTO DI DIA
10-15-19-24-30

DIARIO
7488
8739
0337

CORSOW
4350
3812
9525



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

		9			3		1	
3	6			4	1	8		
							2	
	4		3					9
		6				3		
2					8		6	
	7							
		4	9	2			5	6
	2		1			4		

EASY # 1

	7	3				5	1	
6				5				2
2		5	7		1	4		9
			9		2			
		1				9		
			5		3			
8		2	3		5	7		1
1				8				3
	6	4				8	2	

MEDIUM # 2

1

4	7	3	6	2	9	5	1	8
6	1	9	4	5	8	3	7	2
2	8	5	7	3	1	4	6	9
7	3	8	9	4	2	1	5	6
5	2	1	8	7	6	9	3	4
9	4	6	5	1	3	2	8	7
8	9	2	3	6	5	7	4	1
1	5	7	2	8	4	6	9	3
3	6	4	1	9	7	8	2	5

2

7	5	9	2	8	3	6	1	4
3	6	2	5	4	1	8	9	7
4	1	8	6	7	9	5	2	3
1	4	7	3	6	5	2	8	9
5	8	6	7	9	2	3	4	1
2	9	3	4	1	8	7	6	5
6	7	1	8	5	4	9	3	2
8	3	4	9	2	7	1	5	6
9	2	5	1	3	6	4	7	8

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oïstad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: Dr. Van der Linde

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Flohera di scol secundario

E ta worde yama 'flohera di scol secundario' y den mi añanan como maestro di scol mi a mire pasa repetidamente. Un mucha cu ta haci excelentemente den scol primaria ta drenta scol secundario y poco poco e ta bai atras. Su custumbernan di studia ta worde poni un banda y cualquier interes pa siña algo aparentemente ta desaparece.

Sea loque sea e rason, hopi mucha aparentemente ta drop out fo'i scol entre e prome y di tres aña di scol secundario. Y pa un mayor esaki por ta frustrante.

Den su buki, Helping Your Child Succeed in Public School, e educador Cheri Fuller, ta ofrece un cantidad di ideanan practico pa yuda bo yiu sali di e flohera aki.

Um manera ta di busca un 'compinchi' di estudio pa bo yiu. Busca manera pa haya un studiante, cu ta mas avansa cu bo yiu, den bo vecindario cu ta dispuesto pa yuda, y yega na un acuerdo riba fechanan regular cu nan por topa otro, y discuti trabaonan di scol, pa asina bo yiu haya e ayudo necesario. Tin hopi mas sugerencia den e buki aki, pero mas importante cu tur cos, mi ta desea di encurasha e mayor cu ta teme cu educacion academico nunca mas lo ta importante. Berdad den henter e asunto aki ta cu mayoria studiante ta coi curpa atrobe ora e depresion di adolecencia ta tras di lomba. Esey ta e parti mas dificil di bida pa mayoria di nos y e disturbio ey tin un manera di intereferi cu nos trabao na scol.

Asina ta, corda cu ta aki bo a lesé: Tin miho dianan na caminda!

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Arusa Mail Box

BO CONECCION CU MERCA
SHOP ONLINE: www.arusamailbox.com

Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo no sa con pa cumpre or order e producto? Nos ta bo solucion

Pa mas informacion yama
583-2459 of 583-0631
Dakota Shopping Paradise - Amandelstraat 1

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 — Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 — Last resort

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 — Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

BULA JUMP



PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 Febr 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	3.48	3.53	3.59
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.66	168.38	169.18
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	166.21	167.72	169.41
Euro per XEU. 100	266.88	269.31	272.02

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un compañero di trabao ta elogiabo hopi, pero cuidao e por ta un forma di manipulacion pa purba haya loke e ta busca.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den wowo di otronan cu tin posibilidadnan di lagabo avanza den bo carera, bo ta bayendo bon. Respet y admiracion bo a gananan y por tin un promocion pabo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Un carga di trabao pisa ta pone un smile riba cara di bo administrador di banco. Otro siman e lo dunabo ocasion di gasta algun di e fondonan cu bo a gana cu esfuerzo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo a haci gastonan grandi y bo ta sigui hacinan awe. Bo tin cu pensa den futuro.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cierto plannan avanza ta escencial pa sostene e salud di bo situacion economico. Cosnan ta demasiado complica y ta ora di simplificanan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tene cuidao di no subestima e dificultadnan di un tarea cu bo a pidi pa completa. E por ta mas duro cu loke bo a spera y bo mester calcula e tempo cu bo mester prome cu acepta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cierto decisionnan radical ta necesario pa loke ta areglonan financiero. No laga e cosnan pa despues. Actua prome cu dia termina si bo kier tin bon resultadonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Si tin algo cu ta causabo tensionnan den asuntonan financiero, no teme y pidi ayudo inclusive si no ta e prome biaha cu bo ta haci'e, Personanan lo apoyabo cu smaak.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Awe bo tin e don pa e negociacion y suficiente suerte pa trata cu hendenan cu ta busca un solucion viabel. Hunto bosonan por haci avancenan grandi.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo por combina negoshi cu placer, organiza un biahe y por ta bo lo por topa cu un hende di pasado.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
A pesar cu bo no gusta e idea bo mester pone bo carera prome cu lo personal y modifica bo actitud pa evita conflictonan of stress.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan di seguridad a largo plazo mester wordo atendi, no ta bo so ta dicidi riba nan. Bo mester conta hopi co otronan y sigura bo mes cu e expectativanan ta coincidi.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Srinagar: INDIA: Un muher Musulman Indio di Kashmir ta mira durante un demostracion demandando e libertad di detenidonan politico na Kashmir na Srinagar. Nan a protesta pa e di dos dia consecutivo demandando e libertad di prisoneronan y e terminacion di violacionnan contra derechonan humano den e region.

Minister President a ricibi bishita di escritor di un cuaderno di historia

DIARAZON mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di drs. Gedion Isena, kende a scirbi un cuaderno (katern) pa HAVO y VWO 3 y cual ta trata e topico di e historia di Aruba, Curaçao, Bonaire y Suriname durante di Dos Guera Mundial. A yega asina leu cu na Aruba ta usando caba un parti di e texto di e cuaderno como material pa Schoolonderzoek y tambe pa examen di MAVO.



E importancia di e cuaderno aki pa enseñansa en general y e vak di historia en particular ta pa promove e historia local y pa haci e materia mas interesante p'e studiante. N'e ocasion aki sr. Isena a duna Minister President un splicacion amplio di e meta di e cuaderno y con esaki ta hinca den otro.Nel Oduber a keda sumamente contento cu e splicacion y a desea drs. Gedion Isena tur clase di exito den promove e uzo di e cuaderno den e scolnan na Antiyas y Aruba.

Nos Mundo Loco

Polis ta culpa spiritu pa daño

Polisnan Rumano a sera un investigacion di vandalismo cu a laga algun cas na ruina door di conclui cu spiritunan tabata e culpabelnan.

Familianan bibando den e pueblo di Lilieci a raporta bentananan kibra, bicicleta ta bula den aire, obhetonan ta move riba mesa y belanan ta paga mientras cu no tabatin biento den e cas.

Ora nan a keha cu nan tabata ser ataka pa spiritunan, polisnan a cuminsa a hari nan.

Pero despues cu oficialnan a mira e evidencia cu nan mesun wowo, nan a file un raport bisando cu spiritu tabata e culpabeldi e vandalismo ocasiona na e casnan.

Mircea Hadimbu di 68 aña, kende ta bisa cu su cas a ser destrui completamente a bisa: "E bentananan a cuminsa kinra uno pa uno. Mi a mira 2 bicicleta ta move den aire riba nan mes."

Su ruman muher Melentina Bocancea di 78 aña kende ta biba serca a añadi: "Tabatin cups ta bula den cas y belanan cu mi a caba di sende cu un zwavel a paga mes ora aunke no tabatin ni un tiki biento den e cas."

Un vocero di polis a bisa: "Tabatin botter y otro cosnan ta bula rond den e cas. Mi no tabata pa kiko mi sak promer. Nos no por a haya nada otro cu ta sugeri cu e ta algo otro cu loke e hendenan ta bisa."

Un pastor a ser yama pa haci un exorcismo di e casnan den e pueblo cu e speransa cu e atakenan finalmente lo stop.

AWE Mainta e corant di Toko

SRA. VDA. ESTEVANITA CROES-ERASMUS
"MACHI" MAMA NINI" TAN NITA"
A BAI SOSEGA.....

"NOS AMOR TA CU MACHI SEMPER"

Un sonrisa dushi, cu no por wordo reemplaza
Un mirada yen di carino, cu ta inspira
Un zundra pa algo cu no a keda ehecuta
Un cara rabia, ora e no ta acepta
Of un conseho, pa algo cu ta educa....

Machi a sufri, y nos a sinti su sufrimento
Machi a combersa, y nos tawata atento
Machi a move, y a move tambe nos sintimento
Machi a drumi y nos no tin ningun aripentimiento
Y a acepta cada dia como un regalo contento
Na bida, semper Machi a hanja su respet y bon trato
Na bida, nos a combersa pa oranan largo
Na bida, nos a brazele y stimele
Y awor, ta Dios mes lo sigui cuide
Awor,cu fe , na Dios mes nos ta entrege

Danki Machi pa a comparti cu nos
Danki pa cada regalo inspira atraves di Dios
Danki pa cada kopie di kofie comparti di curason
Na nomber di Hesus, mi humilde oracion
Pa Tata Dios sigui rondona Machi cu amor y bendicion !!
Nos ta keda atras, tirsto pero no isola
E stul di zoya, lo keda keto para
E "guitara tray" cu Machi a toca cu hopi inpsiracion
Cu hopi nostalgia , den nos alma y curason
Mama Nini, nos Machi, Nos Mama bon

Danki Dios, cu solo lo sigui briya tur dia
Y yena nos atrobe cu dushi alegria
Y cu recuerdonan asina bunita di nos Machi stima
Semper Machi lo keda den nos curason graba
Cu tur honor y gloria na Dios Tata duna !!

Cu Machi , Mama Nini, sosega na paz
den braza di su Creador den su infinito amor....
Forza y amor na Mena y tur famia, especialmente na su nieta Joanne
y Jean , Kevin y Xander, cu ta na Hulanda...

Autor : Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen, Aruba februari 2008

Ruman burachi no ta import'e cu su ruman a caba di opera curazon

POLIS ta bai na un cas den Weverstraat diamars anochi 9 or, unda 2 ruman lo ta cu problema cu otro. N'e cas polis ta papia cu e homber R.R. v/d B di 35 aña, kende ta bisa polis cu su ruman R v/d B, a bin cas burachi y e ta bisa cu e no por wanta su comportacion mas.

El a bai hala su atencion y e ruman a bira agresivo contra dje, cu e mester a defende su mes cu su garoti. E ta cana cu e garoti, como cu el a caba di sali for di hospital, unda el a haci un operación na su curazon.
E ruman homber a haya un kap na su cabes, pero no kier haci denuncia, pero si a menasa su ruman malo. E ruman a bisa cu e ta bai duna keho di menasa contra R.

Basta boet reparti pa coremento duro den Pastoor Hendrikstraat

POLIS di San Nicolas, a tene un control di trafico den Pastoor Hendrikstraat. Nan a controla principalmente e autonan cu ta viola e cantidad di velocidad cu por core den cuidad. Esaki a tuma lugar entre 7.30 di mainta pa 11.or di merdia. Nan a reparti 63 procesverbal

TA HUUR

APARTMENT

Na Rooi Bosal 53B
Pa mas info.
Cel: 567-8881

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su Sra. Magdalena (Chia) de Kort-de Cuba, yiunan, nieto(a)nan i bisanieto(a)nan, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Efren de Kort
"Frem of Tata"

Nos ta gradici tur famia, bisiñanan y amistadesnan
Staff y personal di Centro Medico na San Nicolaas, personal di ambulancedienst,
Dr. Cheung, Dr. van Leeuwen, Dr. Lacle, Dr. Caceres, Dr. Garcia, Dr. Kock,
Staff y personal di Medium Care di Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Tambe un danki na Sr. Etty Toppenberg pa su bunita cancionan.
Tur cu a juda nos na e momentonan difícil, a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefoon. Boso atención y cariño ta un gran consuelo pa nos famia

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sagrado Curazon na Savaneta riba:
Diasabra 1 di Maart pa 7'or di anochi
Dialuna 3 di Maart pa 6.30 di atardi
Despues di e ultimo Santo Sacrficio di misa lo bai tin un resamento di rosario na cas Savaneta # 228.

Boso presencia ta altamente aprecia.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta
den cunucu di jerba berde
E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers. 1.2.

A fayece inesperadamente:



Dominico Ridderstaat
mihor conoci como: "Ichi"
***20/6/1948 +27/2/2008**

Na nomber di su yiu: Feliz Ridderstaat y Valerie Trimon
Ex-esposa: Annie
Rumannan: Norman "Buchi" Ridderstaat y esposa y yiu
Aura "Wauw" y Willemfrido Martinus
Lucia "Chia" Ridderstaat y Demetrio Christiaans
Rafael "Fai" Ridderstaat
Rosa y Sony Martina
Palmira Ridderstaat
Su mihor amigonan: Siro, Binchi, Jack
Su swa: Arevalo Maduro
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Omo: Seferiano Ridderstaat esposa y yiunan

Famia: Ridderstaat, Rhoides, Leest, Maduro, Martinus, Christiaans, Martina, Kelly,
Albertsz, Rasmijn, Tromp, Boezem, Figaroa, Trimon, Ras, Jacob, Geerman, Kwidama,
Leonard, Wilford, Frias, Farro, Lacle, Stuart, Silvania, Hernandez, Fernandez, Webb,
Gomez, Martes, Loopstok, Yrausquin, gavidia, Quandus, Giel, Britten, Bermudes, Kock,
Arias, wever, Ridderstap, Roza, Kemp, Thiel, Sapuano, Winklaar y demas famia.
Nos disculpa si nos por a lubida algun nomber den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diasabra 1 di Maart pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord y después saliendo pa Santana Catolico na Noord.
E resto mortal di"Ichi" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: Bubali # 53
Diabierna 29 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Un solo accidente, cu saldo di 2 morto tragico

TABATA algo prome cu mei anochi di diarazon cu a drenta informacion di un accidente basta serio cu a tuma lugar na Camacurin na altura di Garage Cordia, unda a pidi pa manda cu urgencia e Materiale Wagen di Bombero, ya cu tabata tin hende pega y cu tin 4 herido pa cual a pidi presencia di mas ambulance n'e sitio, ya cu e situacion di tur esnan den auto tabata critico.

Despues di a lucha pa saca e victimanan, un so a keda pega. E taxista, (TX332) kende a keda identifica como Juan Ilario Maduro, naci na Aruba dia 27 di maart 1947 (60 aña) y e hoben di 16 aña, identifica como Gerson Gerald Antony Vrutaal, naci na Aruba dia 6 di juli 1991 a fayece, mientras un otro ta den situacion critico.

Tur dos auto ta un Yaris, y mester bisa cu nan a dal practicamente frontal. Según testigo, e accidente a sosode ora cu e auto cu 3 hoben (V-2445) a bai bira rond riba caminda (U-turn) net ora cu un taxista tabata bayendo San Nicolas.

Juan Maduro tabata biba na Marnixstraat y manera algun colega a declara na AWEMainta, e tabata bai su cas e momento ei, despues di a traha casi henter dia. E hoben, Gerson Vrutaal, tabata biba na Shimarucustraat 3, Dakota y e ta un persona, kendenan a perde su sernan keri den e accidente aereo falta cu a tuma lugar algun aña tras, cu e avion El Al , a cai na Bijlmeer, ora di lanta buelo, lagando un cantidad di hende morto. E V-2445 tabata maneha p'e hoben tambe di Dakota, Guillermo Obispa.

Nos kier a extende palabranan di sentido pesame na famianan di e fayecidonan. Y forza den e momentonan dificil aki, cu perdida di sernan queri.

















